

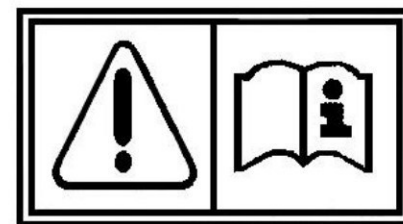
LW35 Flexy



PODLAHOVÝ MYCÍ STROJ

LW35 Flexy L-ion (15")

Models: 32 15 10 V.36 DC



**PŘÍRUČKA PRO MAJITELE A NÁVOD K ÚDRŽBĚ
ISTRUZIONI PER L'USO E LISTA PARTI DI RICAMBIO
BEDIENUNGSANWEISUNG UND ERSATZTEILLISTE
MODE D'EMPLOI ET PIÈCES DE RECHANGE
INSTRUCCIONES DE USO Y LISTA DE REPUESTOS**

PŘI POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO SPOTŘEBIČE JE TŘEBA VŽDY DODRŽOVAT ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ, VČETNĚ NÁSLEDUJÍCÍCH PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K OBSLUZE	QUANDO SI USANO APPARECCHI ELETTRICI, DEVONO ESSERE SEGUITE NORMALI PRECAUZIONI, INCLUDE LE SEGUENTI NORME DI SICUREZZA leggere attentamente il manuale istruzioni	WENN MAN ELEKTRISCHE GERÄTE BENÜTZT, SOLLTE MAN GEWISSE VORSICHTSMASSNAHMEN BEACHTEN, EINSCHLIEßLICH DER FOLGENDEN Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch	QUAND ON UTILISE DES APPAREILS ÉLECTRIQUES ON DOIT SUIVRE DES RÈGLES FONDAMENTALES Y COMPRISES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTES Lire attentivement le manuel d'utilisation	CUANDO SE USAN APARATOS ELÉCTRICOS DEBEN TOMARSE NORMALES PRECAUCIONES INCLUIDAS LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Lea atentamente el manual de uso
1. Používejte zařízení na tvrdých površích a pouze navlhčené během procesu čištění. 2. NEPONOŘUJTE zařízení do vody. 3. Zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití. 4. Vždy vypněte hlavní vypínač a vyjměte baterii, když zařízení nepoužíváte a před prováděním jakékoli údržby nebo čištění zařízení. 5. Nevkládejte nic do chladicích štěrbin a pravidelně kontrolujte filtry. 6. Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi. 7. Tento přístroj mohou používat pouze osoby proškolené v jeho používání osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. 8. Čistící prostředky uchovávejte mimo dosah dětí. 9. Vždy udržujte ruce, vlasy, nohy a oděv v dostatečné vzdálenosti od pohyblivého kartáče. 10. Pokud se zdá, že je stroj vadný, nepoužívejte jej. Vraťte jej autorizovanému prodejci Lindhaus k opravě.	1. Utilizzare la macchina su pavimenti duri e bagnati soltanto per effetto della macchina stessa. 2. Non immergere la macchina. 3. Il prodotto non è destinato per essere usato all'aperto. 4. Spegner l'interruttore generale e togliere sempre la batteria quando l'apparecchio non è in uso o prima di eseguire regolazioni o manutenzioni. 5. Non introdurre oggetti nelle feritoie di raffreddamento e controllare periodicamente i filtri. 6. Questo apparecchio non è da intendersi adatto all'uso da parte di persone (incluso bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza. 7. Questo apparecchio può essere usato solo da persone istruite riguardo all'uso dell'apparecchio. da una persona responsabile della loro sicurezza. 8. Custodire i detergenti fuori dalla portata dei bambini. 9. Mantenere sempre mani, piedi, capelli e indumenti lontani dalla spazzola in movimento. 10. Se la macchina sembra difettosa, non usatela. Ritornate la macchina ad un centro assistenza autorizzato Lindhaus per le riparazioni del caso.	1. Die Maschine auf harte und nur von der Maschine angefeuchteten Oberflächen benützen. 2. Maschine nicht eintauchen. 3. Die Maschine ist nur für den internen Gebrauch bestimmt. 4. Immer den Hauptschalter ausschalten und den Akku entfernen wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und bevor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden. 5. Es darf nichts in die Kühlungsschlitze eingeführt werden; die Filter periodisch kontrollieren 6. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Kenntnisse geeignet. 7. Dieses Gerät darf nur von Personen verwendet werden, die von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die Verwendung des Geräts eingewiesen wurden. 8. Reinigungsmittel außerhalb der Reichweite von Kindern halten. 9. Hände, Füße, Haare und Kleider von der sich bewegenden Bürste fernhalten 10. Falls die Maschine defekt zu sein scheint, verwenden Sie sie nicht. Bringen Sie sie zu Ihrem autorisierten Lindhaus-Händler, damit sie repariert werden kann.	1. Utiliser la machine sur sols durs et mouillés que par effet de la machine. 2. Ne pas immerger la machine. 3. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé à l'extérieur. 4. Éteindre l'interrupteur général et enlever toujours la batterie quand l'appareil n'est pas utilisé ou avant d'effectuer tous réglage ou maintenance. 5. Ne pas introduire d'objets dans les fentes de refroidissement et contrôler périodiquement les filtres. 6. Ce dispositif n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou le manque d'expérience et de connaissances. 9. Cet appareil peut être utilisé que par des personnes instruites concernant l'utilisation de l'appareil ou par une personne responsable de leur sécurité. 10. Garder les produits détergents hors de la portée des enfants. 11. gardez vos mains, pieds, cheveux et vêtements loin de la brosse en mouvement. 12. Si la machine est défectueuse, ne pas l'utiliser. Ramener la machine à un centre de service autorisé Lindhaus pour la réparation.	1. Utilice la máquina sobre suelos duros y mojado solo por la máquina misma. 2. No sumergir la máquina. 3. Este aparato no está destinado para ser usado en lugares abiertos. 4. Apague el interruptor principal y retire siempre la batería cuando el aparato no esté en uso o antes de realizar ajustes o mantenimiento. 5. No introduzca ningún objeto en las ranuras de refrigeración y controlar periódicamente los filtros. 6. Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o la falta de experiencia y conocimiento. 9. Este aparato sólo puede ser utilizado por personas capacitadas en su uso y por una persona responsable de su seguridad. 10. Mantenga sus manos, pies, cabellos y la ropa alejados del cepillo en movimiento. 11. Mantener siempre las manos, pies, pelo y ropa lejos de los cepillos en movimiento. 12. Si la máquina parece defectuosa, no la utilice. Llévela a un centro de servicio autorizado Lindhaus para su reparación.

13. Nevysávejte nebezpečný prach. Nevysávejte zápalky, popel nebo cigarety, které ještě hoří. 14. Nevysávejte hořlavé kapaliny. 15. Nepoužívejte ani nevysávejte bělidla, čisticí prostředky na odpadní vodu nebo výrobky z borovice. 16. Při používání stroje s čisticími prostředky větrejte místnosti. 17. Nevysávejte tvrdé, dlouhé nebo ostré předměty, aby nedošlo k poškození sacích hubic a ucpání sacího okruhu. 18. Používejte stroj pouze k účelu, ke kterému je určen, a podle pokynů v návodu k použití. 19. Používejte a uchovávejte tento stroj v suchém prostředí při teplotě mezi +5 °C. +35 °C (+41 °F +95 °F) 20. Nevystavujte slunečnímu záření a UV paprskům.	13. Non aspirare polvere nociva. Non aspirare fiammiferi, cenere e mozziconi di sigarette accesi. 14. Non aspirare liquidi infiammabili. 15. Non usare ne aspirare candeggina, detergenti per scarichi o a base di pino. 16. Quando si usa l'apparecchio con l'aggiunta di detergenti, aerare i locali. 17. Non aspirare oggetti duri, lunghi o taglienti per non danneggiare le bocchette aspiranti ed evitare ostruzioni. 18. Usare l'apparecchio solo per l'uso previsto, descritto nelle presenti istruzioni. 19. Usare e conservare l'apparecchio all'interno di ambienti asciutti e ad una temperatura da +5°C ÷ +35°C (+41°F ÷ +95°F). 20. Non esporre la macchina ai raggi solari e UV.	13. Keinen schädlichen Staub, keine Streichhölzer, Asche und brennende Zigarettenskippen aufsaugen. 14. Keine brennbare Flüssigkeiten aufsaugen 15. Keine Bleichlauge verwenden oder aufsaugen und auch keine Reinigungsmittel für Abflüsse oder auf Kieferbasis verwenden 16. Die Räume lüften wenn die Maschine mit Reinigungsmittel benutzt wird 17. Keine harte, lange oder scharfkantige Gegenstände aufsaugen damit die Saugdüsen nicht beschädigt werden und der Saugkreislauf nicht verstopft wird 18. Das Gerät darf nur für die dafür vorgesehene Anwendung benutzt werden (siehe Arbeitsanleitung) 19. Gerät intern in trockenen Räumen benutzen und aufbewahren, Temperatur zwischen +5°C ÷ +35°C (+41°F ÷ 95°F) 20. Nicht Sonnenstrahlen und UV-Strahlen aussetzen	13. Ne pas aspirer de poussières nocives. Ne pas aspirer d'allumettes, de cendres et de mégots. 14. Ne pas aspirer de liquides inflammables. 15. Ne pas utiliser, ni aspirer d'eau de javel, de détergents pour vidanges ou à base de pin. 16. Quand l'appareil est utilisé avec le rajout de détergents, aérer les locaux. 17. Ne pas aspirer d'objets durs, longs ou tranchants pour ne pas abîmer les suceurs aspirants et éviter toute obstruction. 18. Utiliser l'appareil seulement à des fins indiquées dans ce manuel. 19. Utiliser et garder l'appareil dans un endroit sec et à une température de +5°C ÷ +35°C (+41°F ÷ +95°F) 20. Ne pas exposer l'appareil aux rayons solaires et UV	13. No aspire polvo dañino. No aspire cerillas, cenizas ni colillas. 14. No aspire líquidos inflamables. 15. No usar lavandina, limpiadores de desagües ni limpiadores a base de pino. 16. Cuando se utilice el aparato con la adición de detergentes, ventile el local. 17. No aspire objetos duros, largos o afilados para no estropear las boquillas de succión y evitar obstrucciones. 18. Use la máquina para lo que se le indica y como se le describe en las instrucciones. 19. Utilizar y reponer la máquina en un lugar interior seco y a una temperatura de +5°C ÷ +35°C (+41°F ÷ +95°F) 20. No exponga la máquina a rayos solares y UV
--	---	---	---	---



Varování

- 1. Povolený typ baterie**
Používejte pouze originální lithium-iontové baterie Lindhaus (Li-Ion 10INR19/66-2; Mod. Lindhaus Li 36/6). Pouze tyto baterie zaručují dlouhou životnost. Bezpečnostní opatření pro uživatele při používání lithium-iontových baterií.
- 2. Dobíjení**
Používejte lithium-iontové baterie doporučené výrobcem. Použití jiných baterií může vést ke zranění a požáru.
- 3. Dodržujte zvláštní předpisy** týkající se přepravy, skladování a používání lithium-iontových baterií. Skladujte v suché místnosti při teplotě mezi +10 °C (+30 °C (+50 °F +86 °F)).
- 4. Dodržujte také pokyny pro používání baterií.**
Přečtěte si bezpečnostní list baterie od výrobce.
- 5. Napájecí svorky nesmí být zkratovány.**
- 6. Nevystavujte lithium-iontové baterie vysokým teplotám ani ohni.**
Hrozí nebezpečí výbuchu.
- 7. Je zakázáno lithium-iontové baterie rozbíjet, drtit nebo zapalovat.**
V opačném případě hrozí nebezpečí požáru, výbuchu a koroze.



Attenzione!

- 1. Batterie consentite**
Per il funzionamento della macchina sono necessarie batterie agli ioni di litio originali Lindhaus (**Li-Ion 10INR19/66-2; Mod. Lindhaus Li 36/6**) Solo tali batterie garantiscono una lunga durata.
- Misure di sicurezza nell'uso delle batterie agli Ioni di Litio.**
- 2. Ricarica**
Utilizzare batterie agli ioni di litio consigliate dal produttore. L'impiego di batterie diverse può portare a lesioni e a pericolo di incendi.
- 3. Rispettare** le direttive speciali in materia di trasporto, conservazione e utilizzo di batterie agli ioni di litio. Stoccare in ambiente asciutto e ad una temperatura compresa tra +10°C ÷ +30°C (+50°F ÷ +86°F).
- 4. Osservare** anche le istruzioni d'uso della batteria.
- Osservare** anche la scheda tecnica di sicurezza del produttore della batteria.
- 5. I terminali** di alimentazione non devono essere in corto circuito.
- 6. Non esporre le batterie** agli ioni di litio ad alte temperature o al fuoco.
- Sussiste il rischio di esplosione.
- 7. È vietato** scomporre, schiacciare o dare fuoco alle batterie agli ioni di litio. In caso contrario sussiste il pericolo di incendio, esplosione e corrosione.



Achtung!

- 1. Zugelassene Batterien**
Für den Betrieb der Maschine braucht es originale Lindhaus Lithium-Ionen Batterien (**Li-Ion 10INR19/66-2; Mod. Lindhaus Li 36/6**). Nur solche Batterien garantieren eine lange Lebensdauer.
- Sicherheitsmaßnahmen bei der Anwendung von Lithium-Ionen Batterien**
- 2. Aufladung**
Nur vom Hersteller empfohlene Lithium-Ionen Batterien verwenden. Die Anwendung anderer Batterien kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- 3. Beachten** Sie die Vorschriften für Transport, Aufbewahrung und Anwendung von Lithium-Ionen Batterien. In einem trockenen Raum bei einer Temperatur zwischen +10°C ÷ +30°C (+50°F ÷ +86°F). aufbewahren.
- 4. Beachten** Sie auch die Gebrauchsanweisung der Batterie.
- Beachten** Sie auch das Sicherheits-Datenblatt des Batterieherstellers.
- 5. Die Stromversorgungsanschlüsse** dürfen nicht kurzgeschlossen sein.
- 6. Die Lithium-Ionen Batterien** nicht hohen Temperaturen oder Feuer aussetzen. Es besteht Explosionsgefahr.
- 7. Es ist verboten** Lithium-Ionen Batterien zu zersetzen, zu zerdrücken oder anzuzünden. Andernfalls besteht Brand-, Explosions- und Korrosionsgefahr.



Attention!

- 1. Batteries admises**
Pour le fonctionnement de la machine, des batteries Lithium-ion originales Lindhaus sont nécessaires (**Li-Ion 10INR19/66-2; Mod. Lindhaus Li 36/6**). Seul ces batteries garantissent une longue durée.
- Mesures de sécurité dans l'usage des batteries au Lithium-ion.**
- 2. Recharge**
Utilisez des batteries Lithium-ion recommandées par le fabricant. L'utilisation de batteries différentes peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
- 3. Respecter** les directives spéciales en matière de transport, stockage et utilisation de batteries Lithium-ion. Garder dans un endroit sec et à une température entre +10°C ÷ +30°C (+50°F ÷ +86°F).
- 4. Observer** aussi les instructions d'utilisation de la batterie.
- Observer** aussi la fiche technique de sécurité du fabricant de la batterie.
- 5. Les bornes d'alimentation** ne doivent pas être en court-circuit.
- 6. Il est défendu** d'exposer la batterie Lithium-ion à des températures élevées ou au feu. En cas contraire il existe le risque d'incendie, d'explosion et corrosion.
- 7. Il est interdit** de démonter, écraser ou incendier la batterie Lithium-ion. En cas contraire il y existe un risque d'incendie, d'explosion et de corrosion.

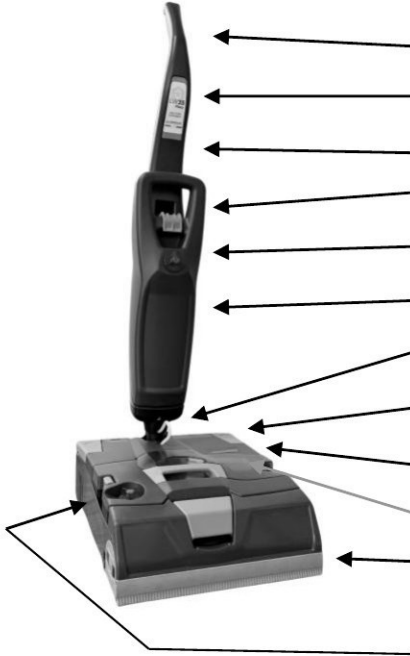
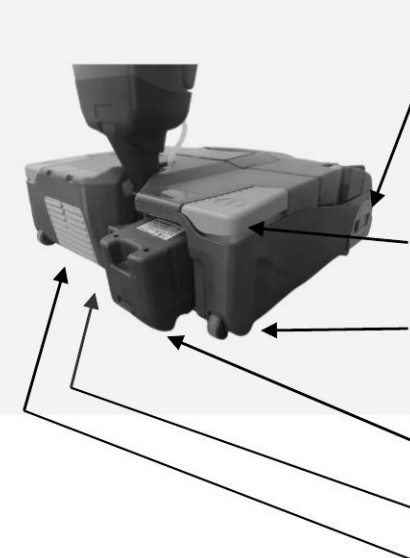


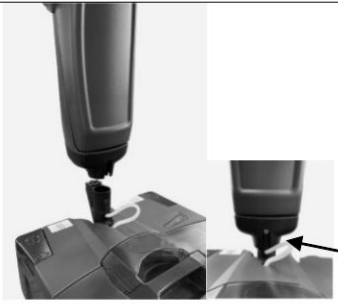
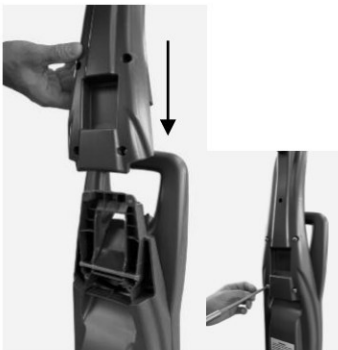
¡Atención!

- 1. Baterías admitidas**
Para el funcionamiento de la máquina son necesarias baterías de iones de Litio originales Lindhaus (**Li-Ion 10INR19/66-2; Mod. Lindhaus Li 36/6**). Sólo estas baterías garantizan una larga duración.
- Medidas de seguridad en el uso de baterías de litio.**
- 2. Recarga**
Utilizar baterías de iones de Litio recomendadas por el fabricante. El uso de baterías diferentes podría conducir a lesiones y peligros de incendio.
- 3. Observe** las normas especiales sobre el transporte, almacenamiento y uso de baterías de iones de litio. Almacenar en un lugar seco a una temperatura entre +10°C ÷ +30°C (+50°F ÷ +86°F).
- 4. Observar** también las instrucciones de uso de la batería.
- Observar** también la ficha técnica de seguridad del fabricante de la batería.
- 5. Los terminales** de alimentación no deben estar en cortocircuito.
- 6. Está prohibido** exponer las baterías de iones de Litio a altas temperaturas o fuego. En caso contrario existe un riesgo de incendio, explosión o corrosión.
- 7. Está prohibido** romper, aplastar o dar fuego a la batería de iones de Litio. De lo contrario existe el peligro de incendio, explosión y corrosión.

8. Je zakázáno dobíjet nebo znovu používat poškozené lithium-iontové baterie (např. baterie s prasklinami, zlomenými nebo odlomenými částmi, ohnutými nebo vtlačenými a/nebo vytlačenými kontakty). 9. Nepoužívejte lithium-iontové baterie jako zdroj energie pro jiné, nespecifikované účely. 10. Pokud je lithium-iontová baterie extrémně horká, může být vadná. Vyjměte baterii ze zařízení a uložte ji na nehořlavém, dobře větraném místě, mimo dosah hořlavých materiálů, kde ji můžete sledovat, dokud nevychladne. Jakmile lithium-iontová baterie vychladne, kontaktujte servisní středisko Lindhaus.	8. È vietato ricaricare o riutilizzare batterie agli ioni di litio danneggiate (ad es. batterie con crepe, componenti rotti o staccati, contatti piegati o spinti in dentro e/o in fuori). 9. Non utilizzare le batterie agli ioni di litio come fonte di alimentazione di altre utenze non specificate. 10. Se una batteria agli ioni di litio è eccessivamente calda al tocco, potrebbe essere difettosa. Togliere la batteria dalla macchina e riporla in un luogo non infiammabile sufficientemente areato e lontano da materiali infiammabili, dove possa essere tenuta sotto controllo mentre si raffredda. Dopo che la batteria agli ioni di litio si è raffreddata, rivolgersi al centro assistenza Lindhaus.	8. Es ist verboten beschädigte Lithium-Ionen Batterien wieder aufzuladen oder wiederzuverwenden (z.B. Batterien mit Rissen, defekte oder freistehende Teile, gebogene oder nach innen oder nach außen gedrückte Kontakte). 9. Lithium-Ionen Batterien nicht als Stromquelle für andere Geräte verwenden. 10. Falls sich eine Lithium-Ionen Batterie extrem warm anfühlt, könnte sie defekt sein. Die Batterie aus der Maschine herausnehmen und in einem nicht entzündbaren, fern von brennbaren Materialien und genügend gelüfteten Raum lagern, wo sie während der Abkühlung unter Kontrolle gehalten werden kann. Nachdem sich die Lithium-Ionen Batterie abgekühlt hat, wenden Sie sich an ein Lindhaus Reparatur-Zentrum.	8. Il est interdit de recharger ou réutiliser des batteries Lithium-ion endommagé (par ex. batterie avec des fissures, parties cassées ou parties détachées, contacts pliés ou sortis vers l'extérieur). 9. Ne pas utiliser de batterie Lithium-ion comme source d'alimentation pour d'autres utilisations non spécifiques. 10. Si une batterie Lithium-ion est excessivement chaude au toucher, elle pourrait être défectueuse. Retirez la batterie de la machine et la stocker dans un endroit non inflammable, suffisamment aéré et loin de matériaux inflammables, où elle puisse être gardée sous contrôle pendant qu'elle se refroidit. Après que la batterie Lithium-ion s'est refroidie, contactez le centre de service Lindhaus.	8. Está prohibido recargar o volver a usar baterías de iones de Litio dañadas (por ej. baterías con grietas, componentes rotos o sueltos, doblados o hundidos hacia el exterior). 9. No utilice las baterías de iones de Litio como fuente de energía para otros usos no especificados. 10. Si una batería de iones de Litio está excesivamente caliente al tacto, puede ser defectuosa. Retire la batería de la máquina y guardarla en un lugar no inflamable suficientemente ventilado y lejos de materiales inflamables, donde se puede mantener bajo control mientras se enfría. Después de que la batería de ione de Litio se haya enfriado, póngase en contacto con el centro de servicio Lindhaus.
Varování!  11. Udržujte baterie čisté a suché. Lithium-iontovou baterií dobíjejte pouze originální nabíječkou Lindhaus. V případě nesprávného použití hrozí nebezpečí požáru. 13. Před vložením lithium-iontové baterie se ujistěte, že kontakty baterie a kontakty se zařízením jsou bez cizích předmětů. 14. V případě, že se zařízení delší dobu nepoužívá, je nutné baterie před použitím podrobit kompletnímu nabíjecímu cyklu.	Attenzione!  11. Tenere le batterie pulite e asciutte. 12. Ricaricare le batterie agli ioni di litio esclusivamente con il caricabatterie originale Lindhaus. In caso di utilizzo improprio sussiste il pericolo di incendio. 13. Prima di posizionare la batteria agli ioni di litio, assicurarsi che i contatti della batteria e i contatti con la macchina siano liberi da corpi estranei. 14. Prima di un lungo arresto della macchina, le batterie devono essere sottoposte a un ciclo di ricarica completo.	Achtung!  11. Die Batterien sauber und trocken lagern. 12. Die Lithium-Ionen Batterien nur mit dem originalen Lindhaus Ladegerät aufladen. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Brandgefahr. 13. Bevor die Lithium-Ionen Batterie eingesetzt wird sicherstellen, dass die Kontakte der Batterie und die Kontakte mit der Maschine frei von Fremdkörper sind 14. Vor einem langen Maschinenstop müssen die Batterien einem kompletten Ladezyklus unterzogen werden.	Attention!  11. Garder les batteries propres et sèches. 12. Recharger les batteries Lithium-ion uniquement avec le chargeur d'origine Lindhaus. En cas de mauvaise utilisation, il y a un danger d'incendie. 13. Avant d'installer la batterie Lithium-ion assurez-vous que les contacts de la batterie et les contacts avec la machine soient exempts de corps étrangers. 14. Avant un long arrêt de la machine, les batteries doivent être soumises à un cycle de recharge complet.	¡Atención!  11. Mantengan las baterías limpias y secas. 12. Recargan sólo las baterías de litio con el cargador original Lindhaus. En caso de un uso inadecuado, existe el peligro de incendio. 13. Antes de colocar la batería de iones de Litio, asegúrense de que los contactos de la batería y los contactos con la máquina están libres de objetos extraños. 14. Antes de una larga parada de la máquina, las baterías deben someterse a un ciclo de recarga completo.

OBSAH	INDICE	INHALTSVERZEICHNIS	INDEX	ÍNDICE
Důležité bezpečnostní pokyny 2-3-4-5 Seznamte se se svým strojem 7 Montážní pokyny 8 Čistící prostředky Lindhaus 8 Používání stroje 9 Flexibilní kloub 10 Instalace baterie 11 Pokyny k nabíječe 12 Údržba sběrné nádrže 13 Mytí a výměna filtrů Čištění 14 základny 15 Údržba 16 Rozložený pohled 17 Schéma zapojení 18 Seznam dílů 18 Technické údaje 19 Záruka 19-20 Nejčastější závady a prevence 21	Norme di sicurezza 2-3-4-5 Conoscere la vostra macchina 7 Messa in funzione 8 Detergenti Lindhaus 8 Uso della macchina 9 Snodo Flexy 10 Istallazione batteria 11 Indicazioni carica batterie 12 Manutenzione serbatoio di recupero 13 Lavaggio e sostituzione filtri 14 Pulizia base 15 Manutenzione 16 Esplosi 17 Schema elettrico 18 Lista ricambi 18 Dati tecnici 19 Garanzia 19-20	Sicherheitsregeln 2-3-4-5 Maschine kennenlernen 7 Inbetriebnahme 8 Lindhaus-Reiniger 8 Maschinenbedienung 9 Flexy Gelenk 10 Akku Installation 11 Hinweise Akkuladegerät 12 Wartung des Rückgewinnungstanks 13 Reinigung und Austausch der Filter 14 Reinigung der Basis 15 Wartung 16 Explosions-Zeichnung 17 Schaltplan 18 Ersatzteilliste 18 Technische Daten 19 Garantie 19-20	Règles de sécurité 2-3-4-5 Connaître votre machine 7 Mise en service 8 Détergents Lindhaus 8 Utilisation de la machine 9 Joint Flexy 10 Installation de la batterie 11 Indications du chargeur de batterie 12 Maintenance du réservoir de récupération 13 Nettoyage et remplacement des filtres 14 Remplacement de la brosse 15 Transport 16 Maintenance 17 Schéma électrique 18 Vues éclatées 19-20 Liste des pièces de rechange 21 Données techniques 22 Garantie 23-24	Normas de seguridad 2-3-4-5 Conozca su máquina 7 Puesta en marcha 8 Limpiadores Lindhaus 8 Uso de la máquina 9 Junta Flexy 10 Instalación de la batería 11 Indicaciones del cargador de batería 12 Mantenimiento depósito de recuperación 13 Limpieza y reemplazo de los filtros 14 Sustitución del cepillo 15 Transporte 16 Mantenimiento 17 Diagrama eléctrico 18 Despieces 19-20 Lista de repuestos 21 Datos técnicos 22 Garantía 23-24
ZAZNAMENEJTE SI MODEL A SÉRIOVÉ ČÍSLO VAŠEHO STROJE A USCHOVEJTE JE PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ POTŘEBY. MODEL NUMBER _____ SERIAL NUMBER _____ Technická vylepšení Společnost Lindhaus si vyhrazuje právo provádět technická vylepšení a úpravy bez předchozího upozornění. Z tohoto důvodu se může zařízení v detailech lišit od informací uvedených v letáku.	REGISTRATE IL MODELLO E IL NUMERO DI SERIE DELLA VS MACCHINA E CUSTODITE PER FUTURE REFERENZE. MODELLO _____ NUMERO DI SERIE _____ Migliorie tecniche Lindhaus si riserva il diritto di apportare delle migliorie tecniche e delle modifiche senza preavviso. In tal caso alcuni dettagli potranno non risultare conformi alle informazioni riportate sulla documentazione tecnica.	REGISTRIEREN SIE DAS MODELL UND DIE SERIENNUMMER IHRER MASCHINE UND BEWAHREN SIE SIE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZ AUF. MODELLTYP _____ SERIENNUMMER _____ Technische Verbesserungen Lindhaus behält sich das Recht vor, technische Verbesserungen und Änderungen ohne Vorankündigung vorzunehmen. In diesem Fall stimmen einige Details möglicherweise nicht mit den Angaben in der technischen Dokumentation überein.	ENREGISTREZ LE MODÈLE ET LE NUMÉRO DE SÉRIE DE VOTRE MACHINE ET GARDEZ-LES COMME FUTURES RÉFÉRENCES. MODÈLE _____ NUMÉRO DE SERIE _____ Améliorations techniques Lindhaus se réserve le droit d'apporter des améliorations et modifications techniques sans préavis. Dans ce cas, certains détails pourraient ne pas correspondre aux informations fournies dans la documentation technique.	REGISTRE EL MODELO Y EL NÚMERO DE SERIE DE SU MÁQUINA Y GUARDELOS PARA FUTURAS REFERENCIAS. MODELO _____ NÚMERO SERIE _____ Mejoras técnicas Lindhaus se reserva el derecho a realizar mejoras y cambios técnicos sin previo aviso. En este caso, es posible que algunos detalles no se ajusten a la información proporcionada en la documentación técnica.
- VÝROBCE - COSTRUTTORE - HERSTELLER - FABRICANT - FABRICANTE LINDHAUS® SRL Via Belgio,22 - Zona Ind. 35127 PADOVA – ITALY vacuum@lindhaus.it www.lindhaus.it	The machine is distributed in U.S.A. by: LINDHAUS® U.S.A. Minneapolis MN – U.S.A. P.O. Box 159 Savage, MN 55378. info@lindhaus.com www.lindhaus.com	- CONGRATULATIONS: We wish to congratulate you on having purchased Lindhaus LW35 Flexy, certainly one of the best and technologically advanced dual motor scrubber drier. We thank you for your choice. Enjoy your new LW35 Flexy! - CONGRATULAZIONI: Ci complimentiamo con voi per aver scelto Lindhaus LW35 Flexy sicuramente una delle migliori e tecnologicamente più avanzate lava pavimenti a due motori. RingraziandoVi per la preferenza accordataci, Vi auguriamo un piacevolissimo utilizzo della Vs. nuova LW35 Flexy! - GLÜCKWUNSCH: Wir gratulieren Ihnen für Ihre Wahl. Sicher ist Ihre Lindhaus LW35 Flexy eine der besten und fortschrittlichsten zweimotorigen Scheuersaugmaschinen. Wir danken Ihnen für Ihre Vorliebe und wünschen Ihnen eine angenehme Anwendung Ihrer neuen LW35 Flexy. - FELICITATIONS: Nous vous félicitons d'avoir choisi Lindhaus LW35 Flexy, sans aucun doute l'une des autolaveuses les plus performantes et la plus avancées technologiquement. Merci de nous avoir choisis et nous espérons que vous apprécierez votre nouvelle LW35 Flexy ! - FELICITACIONES: Le felicitamos por elegir Lindhaus LW35 Flexy, sin duda una de las mejores y más avanzadas fregadora de pavimentos. Gracias por elegimos y que ¡disfrute de su nueva LW35 Flexy!		

	POZNEJTE SVŮJ STROJ Rukojeť Horní háček na kabel Zadní transportní rukojeť Háček pro uvolnění nádrže Dávkovací víčko Nádrž na roztok 2,5 l Otočný krk Vodní spínač Elektronická kontrolní čoučka Sběrná nádrž 2,5 l. Přední stěrka Vičko prázdné nádrže	CONOSCI LA TUA MACCHINA Impugnatura Gancio avvolgi cavo superiore Impugnatura di trasporto posteriore Gancio serbatoio Tappo dosatore Serbatoio soluzione 2,5 lt Snodo girevole Interruttore acqua Spie controllo elettronico Serbatoio di recupero 2,5 lt. Squeegee frontale Tappo svuotamento serbatoio	LERNEN SIE IHRE MASCHINE KENNEN Handgriff Oberer Kabelhaken Hinterer Transportgriff Tank-Lösungshaken Dosierungsdeckel Reinwasser/Lösungstank 2,5 lt. Drehbares Gelenk Wasserschalter Leuchten elektronische Kontrolle Rückgewinnungstank 2,5 lt. Frontaler Squeegee Tankentleerungskappe	POUR CONNAITRE VOTRE MACHINE Poignée Crochet porte-câble supérieur Poignée de transport postérieure Crochet du réservoir Bouchon doseur Réservoir solution 2,5 lt. Raccord tournant Interrupteur eau Voyant contrôle électronique Réservoir de récupération 2,5 L. Raclette frontale Bouchon vidange du réservoir	CONOZCA SU MÁQUINA Empuñadura Gancho sujeta cable superior Empuñadura de transporte trasero Gancho del depósito Tapón dosificador Depósito solución 2,5 lt. Conexión giratoria Interrupor agua Luz control electrónico Depósito de recuperación 2,5 L. Escobilla de goma frontal Tapón vaciado del depósito
	Boční kryt pro snadnou výměnu kartáče Nožní pedál Vypínač Nezanechávající stopy pracovní gumová kola + zadní kola Připojení baterie Nožní pedál Ochranná mřížka motoru	Sportello laterale per rapida sostituzione rullo Pedalino accensione Ruote di lavoro gommate + ruote di trasporto posteriori Connessione batteria Pedalino Griglia filtro protezione motore	Seitenabdeckung für schnelle Bürstenauswechslung Einschaltpedal Gummierte Arbeitsräder + hintere Transporträder Batterieanschluss Fußpedal Motorschutzfilter-Gitter	Couvercle latéral remplacement rapide du rouleau Pédale de mise en marche Roulettes de travail en caoutchouc + roulette de transport arrière Connexion batterie Pédale Grille filtre protection moteur	Tapa lateral sustitución rápida del rodillo Pedal de encendido Ruedas de trabajo de goma + ruedas de transporte traseras Conexión batería Pedal Rejilla filtro protección motor

    	NÁVOD K MONTÁŽI A. Nasadit kryt nádrže na hrdlo B. Zašroubovat dodaný dlouhý šroub s kuželovou hlavou C. Nasadit horní rukojeť na horní část krytu nádrže D. Zašroubovat 4 dodané šrouby NÁVOD K POUŽITÍ A. Naplňte nádrž čistou vodou o pokojové teplotě až po značku (2,5 l). B. Naplňte 1 dávkovací víčko až po značku (26 ml = 1 %) čistícím prostředkem Lindhaus vhodným pro daný typ podlahy. Obsah víčka nalijte do nádrže s čistou vodou a nádrž uzavřete stejným víčkem. ČISTÍCÍ PROSTŘEDKY LINDHAUS PRO TVRDÉ PODLAHY Všechny produkty jsou koncentrované třeba je ředit 1. NEUTROLUX Vhodný k mytí všech druhů tvrdých podlah. Pokud je podlaha lesklá, neubírá jí na lesku, zatímco pokud je matná, zanechává ji mírně lesklou. 2. ACTIPLUS Vhodný k odstraňování minerálních tuků a olejů. Vhodný k odstraňování živočišných a rostlinných olejů a tuků. UPOZORNĚNÍ: Pokud nemáte k dispozici čisticí prostředky Lindhaus, umyjte podlahy pouze vodou.	MONTAGGIO A. Inserire la sede serbatoio nello snodo B. Avvitare la vite lunga a testa svasata in dotazione C. Inserire l'impugnatura superiore nella parte alta della sede serbatoio D. Avvitare le 4 viti in dotazione ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO A. Riempire il serbatoio con acqua potabile a temperatura ambiente fino al livello indicato (2,5 lt). B. Riempire 1 tappo dosatore fino al livello indicato (26 ml. 1%) con il prodotto Lindhaus adatto al pavimento da lavare. Versare il contenuto del tappo nel serbatoio di acqua pulita e chiudere il serbatoio con il tappo stesso. PRODOTTI DETERGENTI LINDHAUS PER PAVIMENTI DURI Tutti prodotti concentrati da diluire al 1/100 1. NEUTROLUX Adatto al lavaggio di qualsiasi pavimento duro. Se il pavimento è lucido, non toglie lucentezza, mentre se è opaco, lo lascia leggermente lucido. 2. ACTIPLUS Adatto alla rimozione di grassi ed olii minerali. Adatto alla rimozione di olii e grassi animali e vegetali. ATTENZIONE: Se non avete i detergenti Lindhaus a disposizione, lavate i pavimenti con solo acqua.	MONTAGE A. Den Tanksitz ins Gelenk einsetzen B. Die mitgelieferte lange Senkkopfschraube eindrehen C. Den oberen Griff in den oberen Teil des Tanksitzes einsetzen D. Die 4 mitgelieferten Schrauben eindrehen BEDIENUNGSANWEISUNGEN A. Den Tank mit Raumtemperatur Trinkwasser bis zur angezeigten Stufe auffüllen (2,5 lt.) B. Ein Dosierungsdeckel bis zur angezeigten Stufe (26 ml. = 1%) mit dem geeigneten Lindhaus Reinigungsmittel auffüllen. Den Deckelinhalt in den Behälter mit sauberem Wasser leeren und den Tank mit demselben Deckel schließen. LINDHAUS REINIGUNGSMITTEL FÜR HARTE BÖDEN Die Produkte sind alle konzentriert und müssen 1/100 verdünnt werden 1. NEUTROLUX Geeignet für die Reinigung aller harten Böden. Bei glänzenden Böden wird der Glanz nicht beeinträchtigt, bei matten Böden hingegen wird ein leichter Glanz hinterlassen. 2. ACTIPLUS Geeignet für die Entfernung von Fett und Mineralöle. Geeignet für die Entfernung von tierischen und pflanzlichen Fetten und Ölen. ACHTUNG: Falls Sie keine Lindhaus Reinigungsmittel zur Verfügung haben, reinigen Sie den Boden nur mit Wasser.	ASSEMBLAGE A. Insérez le porte-réservoir dans le joint. B. Vissez la longue vis fraisée fournie. C. Insérez la poignée supérieure dans la partie haute du porte-réservoir. D. Vissez les 4 vis fournies. INSTRUCTIONS POUR LA MISE EN SERVICE A. Remplir le réservoir d'eau potable à température ambiante jusqu'au niveau indiqué (2,5 L.) B. Remplir 1 bouchon doseur jusqu'au niveau indiqué (26 ml. 1%) avec le type de détergent Lindhaus selon le sol à laver. Verser le contenu du bouchon dans le réservoir d'eau propre et fermer le réservoir avec le bouchon. PRODUITS DÉTERGEANTS LINDHAUS POUR SOLS DURS Tous des produits concentrés sont à diluer à 1/100 1. NEUTROLUX Indiqué pour le lavage de tous sols durs. Si le sol est brillant, il n'enlève pas le brillant, si le sol est opaque il le laisse légèrement brillant. 2. ACTIPLUS Indiqué pour enlever toutes graisses et huiles minérales. Indiqué pour enlever toutes huiles et graisses animales et végétales. ATTENTION : Si vous n'avez pas de détergents Lindhaus à disposition, laver vos sols seulement avec de l'eau.	MONTAJE A. Inserte la base del depósito en la junta. B. Apriete el tornillo avellanado largo incluido. C. Inserte la empuñadura superior en la parte superior del depósito. D. Apriete los 4 tornillos incluidos. INSTRUCCIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO A. Llene el depósito con agua potable a temperatura ambiente hasta el nivel indicado (2,5 L). B. Llene un tapón medidor hasta el nivel indicado (26 ml, 1%) con el producto Lindhaus adecuado para el suelo a limpiar. Vierta el contenido del tapón en el depósito de agua limpia y cierre el depósito con el tapón. PRODUCTOS DETERGENTES LINDHAUS PARA SUELOS DUROS Todos los productos concentrados deben diluirse al 1/100 NEUTROLUX Apto para la limpieza de cualquier suelo duro. Si el suelo es brillante, no elimina el brillo, mientras que, si es mate, deja un ligero brillo. 2. ACTIPLUS Apto para eliminar grasas y aceites minerales. Apto para eliminar grasas y aceites animales y vegetales. PRECAUCIÓN: Si no dispone de detergentes Lindhaus, limpie los suelos solo con agua .
--	---	---	---	---	---

    	C. Nasadíte nádrž zpět do stroje tak, aby byla ve svislé poloze ve spodním vedení, a otáčejte ji, dokud se nedotkne krytu. D. Zacvakněte háček na nádrže na vodu. Aby se během provozu zabránilo ucpávání, ztrátě času a produktivity, doporučujeme před začátkem drhnutí a sušení podlahy pomocí stroje LW35 Flexy podlahu zamést nebo vysát. Když stroj nepoužíváte, vyprázdněte obě nádrže. POUŽITÍ STROJE E. TLAČTE zvedací páku dolů, aby se stroj dostal do pracovní polohy. F. Stiskněte ČERVENÝ nožní pedál a otočte rukojeť do provozní polohy. ČERPADLO NESMÍ BĚŽET NASUCHO Nikdy nenechte stroj pracovat s prázdnou nádrží na čistou vodu. Vibrate nebo zvýšená hlučnost čerpadla znamenají, že došla voda – nejde o závadu. Ihned vypněte vodu i stroj a nádrž doplňte. G. Stiskněte pravý pedál, aby se aktivoval hlavní spínač a zařízení se spustilo. Zkontrolujte úroveň nabití baterie (3 modré kontrolky svítí = maximální nabití). H. Stiskněte spínač vody (svítí zelená kontrolka). I. Elektronický obvod chrání motor před přetížením. Pokud je přetížení příliš velké, elektronika motor vypne. Vypněte zařízení, vyjměte baterii, sejměte kartáč a odstraňte vlasy a nečistoty, které způsobily přetížení.	C. Rimontare il serbatoio nella macchina posizionandolo verticalmente nell'apposita sede inferiore e facendolo ruotare fino alla sede serbatoio. D. Agganciare il gancio al serbatoio Per evitare ostruzioni del circuito aspirante perdendo tempo e produttività, suggeriamo di spazzare o aspirare il pavimento prima di lavarlo con la macchina LW35 Flexy Quando la macchina non è in uso, svuotare entrambi i serbatoi. USO DELLA MACCHINA E. Abbassare la leva di sollevamento per portare lo squeegee in posizione di lavoro. F. premere il pedalino ROSSO e ruotare l'impugnatura fino alla posizione di lavoro. G. Premere il pedalino a destra per attivare l'interruttore generale per iniziare a lavorare. Controllare le spie blu di livello di carica batteria (3 spie accese = carica max) H. Premere il pedalino acqua a sinistra (spia verde accesa) I. Il controllo elettronico protegge il motore dal sovraccarico. Se il sovraccarico è eccessivo, l'elettronica spegnerà il motore. Spegner la macchina, togliere la batteria, togliere il rullo ed eliminare eventuali detriti o capelli che possono aver causato il sovraccarico.	C Den Tank wieder in die Maschine einbauen, indem man ihn senkrecht in die untere Halterung einsetzt und ihn bis zum Tankfuß dreht. D. Den Haken am Tank befestigen. Um Verstopfungen des Saugkreislaufs und somit Zeit- und Produktivitätsverluste zu vermeiden, empfehlen wir, den Boden zu kehren oder zu saugen bevor er mit der LW35 Flexy gereinigt wird. Entleeren Sie beide Tanks, wenn die Maschine nicht verwendet wird. MASCHINENBEDIENUNG E. Senken Sie den Hubhebel, um den Saugwischer in Arbeitsposition zu bringen. F. Drücken Sie das ROTE Fußpedal und senken Sie den Griff bis zur Arbeitsposition. G. Drücken Sie das rechte Pedal, um den Hauptschalter zu aktivieren und den Betrieb aufzunehmen. Überprüfen Sie die blauen Akkuladezustands-Leuchten (3 Leuchten = max. Ladung) H. Drücken Sie das Wasserpedal ganz links (grüne Leuchte leuchtet). I. Die elektronische Steuerung schützt den Motor vor Überlastung. Falls die Überlastung zu groß ist, schaltet die Elektronik den Motor ab. Schalten Sie die Maschine aus, entfernen Sie den Akku, nehmen Sie die Walze ab und entfernen alle Verunreinigungen oder Haare, die die Überlastung verursacht haben könnten.	C. Remontez le réservoir dans la machine en le positionnant verticalement dans son emplacement inférieur en le faisant pivoter. D. Fixez le crochet au réservoir. Pour éviter des blocages dans le circuit d'aspiration, perdant ainsi temps et productivité, nous conseillons de balayer ou d'aspirer le sol avant de le laver avec la machine LW35 Flexy Lorsque la machine n'est pas utilisée, videz les deux réservoirs. UTILISATION DE LA MACHINE E. Abaissez le levier de levage pour mettre le suceur aspirant en position de travail. F. Appuyez sur la pédale ROUGE et abaissez la poignée jusqu'à la position de travail. G. Appuyez sur la pédale à droite pour activer l'interrupteur principal et commencez à travailler. Vérifiez les voyants bleus de niveau de charge de la batterie (3 voyants allumés = charge max). H. Appuyez sur la pédale eau à gauche (voyant vert allumé). I. Le contrôle électronique protège le moteur contre les surcharges. En cas de surcharge excessive, le système électronique arrête le moteur. Éteignez la machine, retirez la batterie, retirez le rouleau et éliminez tous les débris ou cheveux qui auraient pu provoquer la surcharge.	C. Vuelva a montar el depósito en la máquina posicionándolo verticalmente en su ubicación inferior haciéndolo girar. D. Fije el gancho al depósito. Para evitar cualquier obstrucción en el circuito de aspiración, perdiendo así tiempo y productividad, sugerimos barrer o aspirar el suelo antes de fregarlo con la máquina LW35 Flexy. Cuando la máquina no esté en uso, vacíe ambos depósitos. USO DE LA MÁQUINA E. Baje la palanca de elevación para colocar la boquilla de succión en posición de trabajo. F. Presione el pedal ROJO y baje la empuñadura hasta la posición de trabajo. G. Pise el pedal a la derecha para activar el interruptor principal y empezar a trabajar. Compruebe las luces azules de nivel de carga de la batería (3 luces encendidas = carga máx.). H. Pise el pedal agua a la izquierda (luz verde encendida). I. El control electrónico protege el motor contra sobrecargas. Si la sobrecarga es excesiva, el sistema electrónico apagará el motor. Apague la máquina, retire la batería, retire el rodillo y elimine cualquier residuo o cabello que pueda haber causado la sobrecarga.
---	---	--	--	--	---



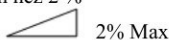
Lindhaus LS38 Vacuum sweeper



SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ ČISTIČE LINDHAUS

POZOR!

Nepoužívejte na površích s sklonem větším než 2 % (označeno na zařízení)



Aby se zabránilo možnému ucpání sací hubice, doporučuje se před mytím podlahy vždy zamést nebo ještě lépe vysát. Stroj je vybaven přední stěrkou na podlahu, která je navržena a patentována tak, aby zachytávala vodu při pohybu stroje dozadu (při použití pod stoly nebo nízkým nábytkem). Zadní sací stěrka vysává znečištěnou zachycenou vodu.

FLEXIBILNÍ KLOUB

Podlahová myčka Lindhaus LW35 Flexy je vybavena otočným kloubem. To umožňuje snadno objíždět překážky a otočit rukojeť o 90° a dolů do vodorovné polohy pro snadný přístup pod nábytek, postele atd.

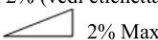
OTOČENÍ O 360

Sací stěrka je pevná, pokud potřebujete otočit o 360°, doporučujeme před otočením vypnout vodu a po otočení ji znovu zapnout. Tím se zabrání nadměrnému úniku vody na kartáč, který by způsobil malou vodní stopu na boku sací stěrky.

CORRETTO USO DELLA LAVASCIUGA LINDHAUS

ATTENZIONE!

Non usare su superfici con pendenza superiore al 2% (vedi etichetta sulla macchina)



Al fine di evitare possibili ostruzioni della bocchetta aspirante è sempre consigliato spazzare o meglio ancora aspirare il pavimento prima di lavarlo.

La macchina è dotata di Tergi pavimento frontale progettato e brevettato per recuperare l'acqua quando si muove la macchina all'indietro (quando si usa sotto i tavoli o mobili bassi). Lo squeegee aspirante posteriore aspira l'acqua sporca di recupero.

SNODO FLEXY

La lavasciuga pavimenti Lindhaus LW35 Flexy è dotata di snodo girevole e sterzante. Questo consente di aggirare facilmente gli ostacoli e ruotare l'impugnatura di 90° e giù orizzontalmente per il facile accesso sotto mobili bassi, letti ecc.

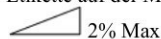
CURVE A 360°

Lo squeegee aspirante è fisso. Se c'è la necessita di fare curve a 360°, suggeriamo di spegnere l'acqua prima di iniziare a girare e a fine rotazione riaccenderla. Questo per evitare di far scendere troppa acqua sul rullo causando una piccola linea di acqua non aspirata a lato dello squeegee aspirante.

KORREKTE BENÜTZUNG DER LINDHAUS SCHEUERSAUGMASCHINE

ACHTUNG!

Nicht auf Flächen mit einer Steigung von mehr als 2% benützen (siehe Etikette auf der Maschine)



Um eventuelle Verstopfungen der Saugdüse zu vermeiden ist es empfehlenswert den Boden zu kehren oder zu saugen bevor er nassgereinigt wird.

Die Maschine ist mit einem vorderen Bodenwischer ausgestattet, der entwickelt und patentiert wurde, um Wasser aufzufangen, wenn die Maschine rückwärts bewegt wird (wenn sie unter Tischen oder niedrigen Möbeln eingesetzt wird). Der hintere Saugwischer saugt das schmutzige Rückgewinnungswasser auf.

FLEXY GELENK

Die Lindhaus LW35 Flexy-Scheuersaugmaschine ist mit einem dreh- und lenkbaren Gelenk ausgestattet. So können Hindernisse leicht umgangen und der Griff um 90° und horizontal nach unten gedreht werden, um unter niedrigen Möbeln, Betten usw. zu gelangen.

360°-KURVEN

Der Saugwischer ist fest montiert. Falls 360°-Kurven gefahren werden müssen, empfehlen wir, das Wasser abzustellen, bevor mit der Drehung begonnen wird, und es am Ende der Drehung wieder einzuschalten. Dadurch wird vermieden, dass zu viel Wasser auf die Walze fällt und eine kleine Linie von nicht angesaugtem Wasser an der Seite des Saugwischers entsteht.

4. USAGE CORRECT DE L'AUTOLAVEUSE LINDHAUS

ATTENTION !

Ne pas utiliser sur des surfaces où la pente est supérieure à 2% (voir l'étiquette sur la machine)



Afin d'éviter que le suceur aspirant puisse se boucher, il est toujours conseillé de balayer ou mieux encore d'aspirer le sol avant de le laver.

La machine est équipée d'une raclette frontale brevetée pour récupérer l'eau quand on lave en arrière (par exemple, quand l'autolaveuse est utilisée sous les tables ou les meubles bas). Le suceur postérieur aspire l'eau sale de récupération.

JOINT FLEXY

L'autolaveuse Lindhaus LW35 Flexy est équipée d'une articulation pivotante et orientable. Celle-ci vous permet de contourner facilement les obstacles et de faire pivoter la poignée à 90° et vers le bas horizontalement pour un accès facile sous les meubles bas, les lits, etc.

VIRAGES À 360°

La raclette aspirante est fixe. Pour effectuer des rotations à 360°, nous vous recommandons de couper l'eau avant de commencer la rotation et de la réactiver à la fin. Cela évite que l'eau ne coule trop sur le rouleau, ce qui pourrait laisser un petit filet d'eau non aspirée sur le côté de la raclette aspirante.

4. USO CORRECTO DE LA FREGADORA LINDHAUS

ATENCIÓN!

No utilizar en superficies con pendiente mayor al 2% (ver etiqueta en la máquina)



Para evitar posibles obstrucciones de la boquilla de aspiración se recomienda siempre barrer o mejor aspirar el suelo antes de fregar.

La máquina está equipada con una lámina de goma frontal patentada, que recupera el agua al desplazarse hacia atrás (por ejemplo debajo de mesas o muebles bajos). La boquilla de aspiración trasera aspira el agua sucia de recuperación.

JUNTA FLEXY

La fregadora secadora Lindhaus LW35 Flexy cuenta con una articulación giratoria. Esto le permite sortear obstáculos fácilmente y girar el mango 90° y horizontalmente para acceder fácilmente debajo de muebles bajos, camas, etc.

ROTACIÓN DE 360°

La boquilla de goma de succión es fija. Para realizar rotaciones de 360°, recomendamos cerrar el suministro de agua antes de iniciar la rotación y volver a abrirlo después. Esto evita que fluya agua excesiva sobre el rodillo, dejando un pequeño chorro de agua sin succión en el lateral de la boquilla de succión.

  	INSTALACE BATERIE Používejte pouze originální baterii Lindhaus 36 V – 6 Ah. Vložte baterii do vodičho úchyty v základně tak, aby zapadla na doraz a tlačítko zacvaklo. Displej na základně má lištu se 3 modrými LED diodami, které indikují úroveň nabití baterie. Když je baterie vybitá, svítí pouze 1 blikající LED dioda a všechny funkce stroje se vypnou. Vypněte hlavní vypínač. Vyjměte baterii a vložte ji do nabíječky Lindhaus. PO KAŽDÉM POUŽITÍ BATERII VŽDY DOBIJTE. NIKDY NESKLADUJTE STROJ S VYBITOU BATERIÍ. LIKVIDACE BATERIÍ: baterie musí být vyjmuty ze stroje a zlikvidovány v autorizovaných recyklačních centrech, nikoli jako odpad. Stroj na konci své životnosti se také stává speciálním odpadem RAEE (elektrické a elektronické zařízení), nikoli běžným odpadem. SKLADUJTE VŽDY S NABITOU BATERIÍ Lithium-iontovou baterii dobijte po každém použití a nikdy stroj neskladujte s vybitou baterií. Hluboké vybití baterii nevratně poškodí a připraví ji o kapacitu. Takto znehodnocená baterie není záruční vada. Při delší odstavce baterii plně nabijte a poté ji dobijte nejméně jednou za 3–6 měsíců. Skladujte v suchu při +10 až +30 °C, nikdy v mrazu ani na přímém slunci. Po delší odstavce před prvním použitím proveďte kompletní nabíjecí cyklus.	INSTALLAZIONE BATTERIE Usare solo la batteria originale Lindhaus 36V – 6Ah Infilare la batteria nella base nell'apposita guida fino in fondo quando scatta il pulsante. Il display presente sulla base dispone di una barra con 3 LED azzurri che indica il livello di carica della batteria. Quando la batteria è scarica resta acceso solo 1 led lampeggiante e tutte le funzioni della macchina si spengono. Spegner l'interruttore generale, togliere la batteria e metterla nel carica batterie Lindhaus DOPO L'USO RICARICARE SEMPRE LA BATTERIA. NON LASCIARE MAI LA MACCHINA IN SOSTA CON LA BATTERIE SCARICA. SMALTIMENTO DELLE BATTERIE: le batterie devono essere tolte dalla macchina e smaltite negli appositi centri, non come rifiuti urbani. Anche la macchina a fine vita diventa un rifiuto RAEE (elettrico ed elettronico) non urbano.	AKKU-INSTALLATION Nur den original Lindhaus 36V - 6Ah Akku verwenden Schieben Sie den Akku in die spezifische Führung der Basis ein bis zum Anschlag, wenn der Knopf einrastet. Das Display auf der Basis verfügt über einen Balken mit 3 blauen LEDs, die den Ladezustand des Akkus anzeigen. Wenn der Akku schwach ist, leuchtet nur noch 1 blinkende LED und alle Funktionen des Geräts werden ausgeschaltet. Schalten Sie den Hauptschalter aus, entfernen Sie den Akku und legen Sie ihn in das Lindhaus-Ladegerät NACH DEM GEBRAUCH MUSS DER AKKU IMMER KOMPLETT AUFGELADEN WERDEN. DIE MASCHINE NIE MIT ENTLADENEM AKKU WEGSTELLEN. AKKUS ENTSORGUNG: Akkus müssen aus der Maschine entfernt und in speziellen Zentren entsorgt werden, nicht als gewöhnlicher Abfall. Auch die Maschine selbst wird am Ende des Lebens ein RAEE (elektronisch und elektronisch) Abfall, nicht gewöhnlicher Abfall.	INSTALLATION BATTERIE Utilisez exclusivement la batterie d'origine Lindhaus 36 V – 6 Ah. Insérez la batterie dans le guide de la base, jusqu'à ce que le bouton s'enclenche. L'écran présent sur la base affiche une barre avec 3 LED bleues indiquant le niveau de charge de la batterie. Lorsque la batterie est faible, une seule LED clignotante reste allumée et toutes les fonctions de la machine s'éteignent. Éteindre l'interrupteur principal. Retirez la batterie et placez-la dans le chargeur Lindhaus. APRÈS L'UTILISATION RECHARGEZ TOUJOURS LA BATTERIE NE RANGER JAMAIS LA MACHINE AVEC UNE BATTERIE DÉCHARGÉE. ÉLIMINATION DES BATTERIES : Les batteries doivent être retirées de la machine et éliminées dans des installations appropriées, et non avec les déchets urbains. En fin de vie, la machine est également considérée comme un RAEE (équipement électrique et électronique) non urbain.	INSTALACIÓN BATERÍA Utilice únicamente la batería original Lindhaus de 36 V y 6 Ah. Inserte la batería en la base en la guía correspondiente hasta el tope hasta que el botón haga clic. La pantalla de la base cuenta con una barra con 3 LED azules que indican el nivel de batería. Cuando la batería está baja, solo un LED permanece encendido y parpadea, y todas las funciones de la máquina se desactivan. Apague el interruptor principal. Retire la batería y colóquela en el cargador de baterías Lindhaus. DESPUÉS DE SU USO, SIEMPRE RECARGUE LA BATERÍA NUNCA GUARDE LA MÁQUINA CON LA BATERÍA DESCARGADA. ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS: Las baterías deben retirarse de la máquina y desecharse en instalaciones adecuadas, no como residuos urbanos. Al final de su vida, la máquina también se convierte en RAEE (aparatos eléctricos y electrónicos) no urbanos.
--	---	---	--	---	---



ON/OFF

Imm. 1

INDIKACE NABÍJEČKA BATERIÍ (pravá strana)

1. Zelená kontrolka svítí = Nizký stav baterie
2. Zelená kontrolka bliká = Baterie nabitá na 100 %
3. Červená kontrolka svítí = Vadná baterie, je třeba vyměnit
4. Červená kontrolka bliká = Přehřátí. Nabíječka čeká na ochlazení

INDIKATIONEN LADEGERÄTS (Rechte Seite)

1. **Grünes** Licht = **Schwache Batterie**
2. **Grünes** Licht blinkt = **Batterieladung 100%**
3. **Rotes** Licht = **Defekte Batterie, muss ersetzt werden**
4. **Rotes** Licht blinkt = **Übertemperatur . Ladegerät wartet auf Abkühlung**



Imm. 2



Imm. 3

**VÝMĚNA
BATERIE**

1. Vložte nabitou baterii do slotu, dokud nezacvakne (obr. 2).
2. Zapněte stroj stisknutím modrého pedálu (obr. 3).
3. Tři modré LED diody indikují úroveň nabití. Když je baterie vybitá, LED diody blikají a stroj se automaticky vypne.
4. Vypněte stroj stisknutím modrého pedálu.
5. Vyměňte baterii stisknutím tlačítka a vložte ji do originální nabíječky Lindhaus, aby se plně nabila (obr. 1).

**PO POUŽITÍ
VŽDY NABÍJTE
BATERII**

**SOSTITUZIONE
BATTERIA**

1. Inserire una batteria carica nell'apposita sede fino a che il gancio fa clic. (Imm.2)
2. Accendere la macchina premendo il pedalino blu (Imm.3)
3. I tre led azzurri indicano il livello di carica della batteria. Quando la batteria è scarica, i led lampeggiano e la macchina si spegne automaticamente
4. Spegnerla premendo il pedalino blu.
5. Rimuovere la batteria schiacciando il gancio e inserirla nel carica batterie (Imm.1) originale Lindhaus fino a ricarica completa

**RICARICARE
SEMPRE LA
BATTERIA DOPO
L'USO**

**AUSWECHSLUNG
DER BATTERIE**

1. Eine geladene Batterie im dafür vorgesehenen Sitz einfügen bis ein Klick zu hören ist. (Bild2)
2. Die Maschine durch das blaue Pedal einschalten (Bild 3)
3. Die drei blauen Led zeigen den Akkuladestand. Wenn die Batterie entladen ist, blinken die Led und die Maschine schaltet automatisch aus.
4. Die Maschine durch das blaue Pedal ausschalten.
5. Die Batterie durch Knopfdruck entfernen und in das Original Lindhaus Ladegerät einfügen bis sie ganz aufgeladen ist. (Bild 1)

**DIE BATTERIE
NACH DEM
GEBRAUCH IMMER
AUFLADEN**

**REPLACEMENT
BATTERIE**

1. Introduire une batterie chargée dans son logement jusqu'à ce que l'on entend un click. (image 2)
2. Allumez la machine en appuyant sur la pédale bleue. (image 3)
3. Les trois Led bleues indiquent le niveau de charge de la batterie. Lorsque la batterie est faible, les voyants clignotent et la machine s'arrête automatiquement.
4. Eteindre la machine en appuyant sur la pédale bleue.
5. Retirer la batterie en appuyant sur la languette et la placer sur le chargeur original Lindhaus jusqu'à la recharge complète. (image 1)

**RECHARGER
TOUJOURS LA
BATTERIE APRÈS
L'UTILISATION**

**SUSTITUCIÓN
BATERÍA**

1. Insertar una batería cargada en su alojamiento hasta que se oye un click. (imagen 2)
2. Encienda la máquina presionando el pedal azul (imagen 3)
3. Los tres Led azules indican el nivel de carga de la batería. Cuando la batería está baja, los led parpadean y la máquina se apagará automáticamente
4. Apagar la máquina presionando el pedal azul.
5. Quitar la batería apretando el botón y ponerla en el cargador original Lindhaus hasta la recarga completa.

**RECARGAR
SIEMPRE LA
BATERÍA
DESPUÉS
DE SU USO**



VYPRÁZDNĚNÍ ZÁSObNÍKU NA ODPADNÍ VODU

Zásobník na odpadní vodu má stejný objem jako zásobník na roztok, tj. 2,5 l. Aby se zabránilo vniknutí špinavé vody do filtru a vakuového motoru, doporučujeme vypnout stroj, jakmile uvidíte, že se uzavírá ČERVENÝ plovákový systém, nebo ještě lépe několik minut předtím.

- A. Sejměte nádrž ze základny.
- B. Sejměte víčko.
- C. Vylijte špinavou vodu do toalety nebo do odtokové jímky na odpadní vodu.

Před přepravou vždy vyprázdněte sběrnou nádrž!

PROPLÁCHNUTÍ NÁDRŽE

Nalijte čistou vodu, aby se vnitřek nádrže propláchl, a vyprázdněte ji, než nasadíte víčko a nádrž znovu namontujete na stroj.

DEMONTÁŽ SPONEK PŘED MYTÍM

Aby se nádrž snáze umývala, můžete odstranit dvě spojovací sponky.

MYTÍ NÁDRŽE

Na konci práce nebo na konci dne vyprázdněte nádrž, odpojte vnější spony a nádrž důkladně umyjte, aby zasklé nečistoty nevytvořily usazeniny.

MYTÍ SKŘÍNĚ FILTRU

Po vyjmutí z nádrže odstraňte průhledný kryt filtru a filtr a umyjte skříň filtru, aby zasklé nečistoty nevytvořily usazeniny.

PŘENÁŠENÍ, PŘEPRAVA A USKLADNĚNÍ

Před každým přenášením, přepravou i uskladněním **vyprázdněte obě nádrže** – na čistou i na špinavou vodu.

Stroj nenaklápejte ani neukládejte na bok. Zbytková voda zateče do sacího motoru a elektroniky. Takto vytopený stroj není záruční oprava.

Při přepravě ve vozidle stroj zajistěte proti pohybu a převrácení.

SvuOTAMENTO SERBATOIO DI RECUPERO

Il serbatoio di recupero ha una capacità di 2,5 lt. come il serbatoio soluzione.

Per evitare che l'acqua sporca raggiunga il filtro e poi il motore aspirante, **raccomandiamo di spegnere la macchina appena vedete che il galleggiante rosso si chiude o qualche minuto prima.**

- A. Sfilare il serbatoio dalla base
- B. Togliere il tappo
- C. Svotare l'acqua sporca in un WC o una zona di scarico acque nere.

Svuotare sempre il serbatoio di recupero prima del trasporto!

RISCIAQUO SERBATOIO

Versare acqua pulita per risciacquare l'interno del serbatoio e svuotarlo prima di rimettere il tappo e rimontare il serbatoio sulla macchina

SMONTAGGIO CLIP PRIMA DEL LAVAGGIO

Per rendere più facile il lavaggio del serbatoio è possibile sfilare le due clip di aggancio.

LAVAGGIO DEL SERBATOIO

A fine lavoro o a fine giornata, svuotare il serbatoio, sganciare le clip esterne e lavare bene il serbatoio al fine di evitare che lo sporco secco crei incrostazioni.

LAVAGGIO SEDE FILTRO

Una volta smontata dal serbatoio, tolto il coperchio filtro trasparente ed il filtro, anche la sede filtro va lavata per evitare che lo sporco secco crei incrostazioni.

ENTLEERUNG DES RÜCKGEWINNUNGSTANKS

Der Rückgewinnungstank hat wie der Lösungstank ein Fassungsvermögen von 2,5 Liter.

Um zu verhindern, dass schmutziges Wasser in den Filter und dann in den Saugmotor gelangt, empfehlen wir, das Gerät auszuschalten, sobald Sie sehen, dass sich der rote Schwimmer schließt, oder einige Minuten vorher.

- A. Entfernen Sie den Tank von der Basis
- B. Entfernen Sie die Kappe
- C. Leeren Sie das schmutzige Wasser in eine Toilette oder einen Schmutzwasserabfluss.

Den Rückgewinnungstank vor dem Transport immer leeren!

TANKSPÜLUNG

Geben Sie sauberes Wasser, um das Innere des Tanks zu spülen und leeren Sie ihn, bevor Sie die Kappe aufsetzen und den Tank wieder auf die Maschine montieren

CLIP DEMONTAGE VOR DER REINIGUNG

Um die Reinigung des Tanks zu erleichtern, können die beiden Befestigungsclips entfernt werden.

TANKREINIGUNG

Nach Beendigung der Arbeit oder am Ende des Tages leeren Sie den Tank, lösen die äußeren Clips und waschen den Tank gut aus, um Verkrustungen durch trockenen Schmutz zu vermeiden.

AUSWASCHEN DES FILTERSITZES

Nach der Demontage aus dem Tank, die transparente Filterabdeckung und den Hepa-Filter entfernt, muss der Filtersitz ebenfalls ausgewaschen werden, um Verkrustungen zu vermeiden.

VIDANGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION

Le réservoir de récupération a une capacité de 2,5 litres, tout comme le réservoir de solution.

Pour éviter que l'eau sale n'atteigne le filtre puis le moteur d'aspiration, **nous vous recommandons d'éteindre l'appareil dès que le flotteur rouge se ferme, ou quelques minutes avant.**

- A. Enlever le réservoir de la base
- B. Enlever le bouchon
- C. Videz l'eau sale dans des WC ou une zone d'évacuation des eaux-vannes.

Videz toujours le réservoir de récupération avant le transport !

RINÇAGE RÉSERVOIR

Versez de l'eau propre pour rincer l'intérieur du réservoir et videz-le avant de remettre le bouchon, puis placez le réservoir sur la machine

DÉMONTAGE DES CLIPS AVANT LE LAVAGE

Pour faciliter le lavage du réservoir, les deux clips de fixation peuvent être retirés.

NETTOYAGE DU RÉSERVOIR

À la fin du travail ou de la journée, videz le réservoir, décrochez les clips extérieurs et lavez soigneusement le réservoir pour éviter que des saletés séchées ne s'incrustent.

NETTOYAGE DU BOITIER DU FILTRE

Après avoir ouvert le réservoir et retiré le couvercle transparent du filtre, il est également nécessaire de laver le boîtier du filtre afin d'éviter que des saletés sèches ne s'incrustent.

VACIADO DEL DEPÓSITO DE RECUPERACIÓN

El depósito de recuperación tiene una capacidad de 2,5 litros, al igual que el depósito de solución.

Para evitar que el agua sucia llegue al filtro y luego al motor de aspiración, **recomendamos apagar la máquina en cuanto vea cerrarse el flotador rojo, u unos minutos antes.**

- A. Retire el depósito de la base
- B. Retire la tapa
- C. Vacíe el agua sucia en un inodoro u en un área de drenaje de aguas negras.

¡Vacíe siempre el depósito de recuperación antes del transporte!

ENJUAGUE DEPÓSITO

Vierta agua limpia para enjuagar el interior del depósito y vacíelo antes de volver a colocar la tapa, luego coloque el depósito en la máquina.

DESMONTAJE CLIPS ANTES DE LA LIMPIEZA

Para facilitar la limpieza del depósito se pueden retirar los dos clips de fijación.

LIMPIEZA DEL DEPÓSITO

Al finalizar el trabajo o al final de la jornada, vacíe el depósito, desenganche los clips externos y limpie bien el depósito para evitar que la suciedad seca forme incrustaciones.

LIMPIEZA DE LA SEDE DEL FILTRO

Tras desmontar el depósito y retirar la tapa transparente del filtro y el filtro, también, se debe limpiar la sede del filtro para evitar que la suciedad seca forme incrustaciones.



MÝTÍ A VÝMĚNA FILTRU NA OCHRANU MOTORU

Houbový filtr na ochranu motoru chrání sací motor před prachem a nečistotami a filtruje veškerý nasávaný vzduch, čímž zabraňuje opětnému vniknutí mikročásteček prachu do prostředí. Pokud je stroj používán správně, bez nárazů a prudkých změn směru, které vytvářejí vlny špinavé vody uvnitř nádrže, zůstává filtr po dlouhou dobu čistý a suchý. Doporučujeme jej každý večer umýt, vyždímat a nechat uschnout, aby byl připraven na další den.



NIKDY NEPOUŽÍVEJTE STROJ S MOKRÝM FILTREM

Používejte pouze originální omyvatelný filtr Lindhaus

VÝMĚNA VODNÍCH FILTRŮ

Sejměte nádrž. Kleštěmi vyjměte plastový filtr a také modrý houbový filtr. Oba filtry A důkladně umyjte po každém třetím použití stroje a vyměňte 2 filtry každé 3 měsíce.

Originální filtry Lindhaus se dodávají v sadách po 10 + 10 kusech.



PÉČE O VODNÍ OKRUH A ČERPADLO

Po každém použití **propláchněte vodní okruh čistou vodou bez čisticího prostředku**. Zbytek chemie a nečistot ucpávají trysky i čerpadlo.

Mezi jednotlivými použitími nechte v okruhu **vodu s přípravkem Neutrolux**, aby čerpadlo nevyschlo.

Před odstávkou delší než několik týdnů – a vždy v oblasti s tvrdou vodou – **vodní okruh naopak vypusťte a propláchněte**. Jinak se v čerpadle, hadicích a tryskách usadí vodní kámen.

Stroj **nikdy nemyjte tlakovou myčkou** ani proudem vody. Používejte pouze čisticí prostředky Lindhaus (Neutrolux, Actiplus, Actistrong) ředěné 1/100.



LAVAGGIO E SOSTITUZIONE DEL FILTRO PROTEZIONE MOTORE

Il filtro in spugna protegge il motore aspirante da polvere e detriti e filtra tutta l'aria aspirata evitando la re-immissione di micro polveri nell'ambiente. Se la macchina viene utilizzata correttamente, senza urti e cambi di direzioni violente che creano onde di acqua sporca all'interno del serbatoio, il filtro rimane abbastanza pulito ed asciutto a lungo. Consigliamo di lavarlo ogni sera, strizzarlo e lasciarlo asciugare affinché sia pronto per il giorno dopo.

NON USARE MAI LA MACCHINA CON UN FILTRO BAGNATO

Usare solo il filtro lavabile originale Lindhaus

SOSTITUZIONE FILTRI ACQUA

Rimuovere il serbatoio. Con una pinza, sfilare il filtro in plastica ed il filtro in spugna azzurro. Lavare bene entrambi i filtri A ogni tre volte la macchina viene usata e sostituire i 2 filtri ogni 3 mesi.

I filtri originali Lindhaus sono forniti in kit da 10 + 10 pz.

REINIGUNG UND AUSTAUSCH DES MOTORSCHUTZFILTERS

Der Schwammfilter schützt den Saugmotor vor Staub und Schmutz und filtert die gesamte angesaugte Luft, um die Wiedereinführung von Mikrostaub in der Umgebung zu vermeiden. Wenn die Maschine korrekt verwendet wird, ohne Erschütterungen und heftige Richtungsänderungen, die Schmutzwasserwellen im Tank erzeugen, bleibt der Filter lange ziemlich sauber und trocken. Wir empfehlen, ihn jeden Abend zu waschen, auszuwringen und trocknen zu lassen, damit er für den nächsten Tag bereit ist.

BENUTZEN SIE DIE MASCHINE NIEMALS MIT EINEM NASSEN FILTER

Verwenden Sie nur den original waschbaren Lindhaus Filter

AUSTAUSCH DER WASSERFILTER

Entfernen Sie den Tank. Entfernen Sie mit einer Zange den Kunststofffilter und den blauen Schwammfilter. Waschen Sie beide A Filter jeweils nach drei Anwendungen der Maschine gründlich und tauschen Sie die 2 Filter alle 3 Monate aus.

Lindhaus Originalfilter werden in Kits von 10 + 10 Stk. geliefert

NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DU FILTRE DE PROTECTION MOTEUR

Le filtre éponge protège le moteur aspirant contre la poussière et la saleté et filtre l'air aspiré, empêchant ainsi la libération des micro-poussières dans l'environnement. Si l'appareil est utilisé correctement, sans secousses ni changements brusques de direction susceptibles de créer des vagues d'eau sale à l'intérieur du réservoir, le filtre reste propre et sec longtemps. Nous vous recommandons de le laver chaque soir, de l'essorer et de le laisser sécher pour qu'il soit prêt à être utilisé le lendemain.

N'UTILISEZ JAMAIS L'APPAREIL AVEC UN FILTRE MOUILLÉ.

Utilisez uniquement le filtre lavable Lindhaus d'origine.

REEMPLACEMENT DES FILTRES À EAU

Enlevez le réservoir. À l'aide d'une pince, retirez le filtre en plastique et le filtre en mousse bleu. Lavez soigneusement les deux filtres toutes les trois utilisations et remplacez-les tous les trois mois.

Les filtres Lindhaus d'origine sont fournis par lots de 10 + 10 pces.

LIMPIEZA Y SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DE PROTECCIÓN MOTOR

El filtro esponja protege el motor aspirante contra el polvo y la suciedad, filtrando todo el aire aspirado, evitando que el micropolvo se libere al ambiente. Si la máquina se utiliza correctamente, sin golpes ni cambios bruscos de dirección que creen olas de agua sucia dentro del depósito, el filtro se mantiene limpio y seco durante mucho tiempo. Recomendamos limpiarlo todas las noches, escurrirlo y dejarlo secar para que esté listo para usar al día siguiente.

NUNCA UTILICE LA MÁQUINA CON EL FILTRO MOJADO.

Utilice únicamente el filtro lavable original Lindhaus.

REEMPLAZO DE LOS FILTROS DE AGUA

Retire el depósito. Con una pinza, retire el filtro de plástico y el filtro esponja azul. Limpie bien ambos filtros cada tres usos y sustitúyalos cada tres meses.

Los filtros originales Lindhaus se suministran en kits de 10 + 10 uds.

	ČIŠTĚNÍ ZÁKLADNY VYJMI BATERII VYJMI NÁDRŽE Vyjměte celý kartáčový válec s jeho držákem. Vysuňte přední stěrku. Otočte červené spony a vytlačte sací hubici. Položte stroj na zadní stranu. Pomocí vlhké neabrazivní houby nebo mikrovláknové utěrky důkladně vyčistěte celou základnu, stěrky a všechna kolečka. Pokud jsou malé otvory na červených distribučních kanálech ucpané, použijte špendlík k jejich otevření. STANDARDNÍ A VOLITELNÉ KARTÁČE STANDARDNÍ - Černý kartáč (STŘEDNÍ)VOLITELNÝ - Bílý kartáč (MĚKKÝ) - Červený kartáč(TVRDÝ) - Mikrovlákno (MĚKKÉ) - Brusné válce (volitelné) Bílé válce (leštící) Červené podložky (brusné)	PULIZIA DELLA BASE TOGLIERE LA BATTERIA TOGLIERE I SERBATOI Togliere il rullo completo del suo supporto. Sfilare il tergi pavimento anteriore. Ruotare le clip rosse e spingere fuori la bocchetta aspirante. Stendere l'apparecchio sul dorso. Con una spugna umida non abrasiva o un panno in microfibra, pulite bene tutta la base, gli squeegee e tutte le ruote. Se i piccoli fori presenti sulle canaline di distribuzione rosse sono ostruiti, usate uno spillo per aprirli tutti. RULLI IN DOTAZIONE E OPTIONAL IN DOTAZIONE - Rullo setole nere (MEDIO) OPTIONAL - Rullo setole bianche (MORBIDO) - Rullo setole rosse (DURO) - Rullo Microfibra (SOFT) Pad abrasivi (Optional) - Pad Bianchi (lucidatura) - Pad Rossi (abrasivi)	REINIGUNG DER BASIS AKKU ENTFERNEN TANKS ENTFERNEN Entfernen Sie die Bürstenrolle samt ihrer Halterung. Ziehen Sie den vorderen Bodenwischer heraus. Drehen Sie die roten Clips und drücken die Saugdüse heraus. Legen Sie das Gerät auf den Rücken. Reinigen Sie mit einem feuchten, nicht scheuernden Schwamm oder einem Mikrofasertuch die gesamte Basis, die Wischer und alle Räder gründlich. Falls die kleinen Löcher in den roten Verteilerkanälen verstopft sind, öffnen Sie sie mit einer Nadel. STANDARD UND OPTIONALE ROLLEN STANDARD - Rolle mit schwarzen Borsten (MITTEL) OPTIONAL - Rolle mit weißen Borsten (WEICH) - Rolle mit roten Borsten (HART) - Mikrofaserrolle (WEICH) Schleifpads (Optional) - Weiße Pads (Polieren) - Rote Pads (Schleifen)	NETTOYAGE DE LA BASE ENLEVER LA BATTERIE ENLEVER LES RÉSERVOIRS Retirer la brosse rouleau avec son support. Faites glisser la raclette avant, tournez les clips rouges du suceur arrière et le pousser vers l'extérieur. Couchez l'appareil sur le dos. À l'aide d'une éponge humide non abrasive ou d'un chiffon en microfibre, nettoyez soigneusement toute la base, le suceur, la raclette et les roulettes. Si les petits trous des canaux de distribution rouges sont bouchés, utilisez une épingle pour tous les ouvrir. ROULEAUX STANDARDS ET EN OPTION STANDARD - Rouleau poils noirs (MOYEN) OPTION - Rouleau poils blancs (SOUPLE) - Rouleau poils rouges (DUR) - Rouleau en microfibre (SOUPLE) Pads abrasifs (Option) - Pad blanc (polissage) - pad rouge (abrasif)	LIMPIEZA DE LA BASE RETIRE LA BATERÍA QUITE LOS DEPÓSITOS Retire el cepillo completo con su soporte. Deslice la escobilla de goma delantera, gire los clips rojos y empújela hacia afuera. Coloque el dispositivo sobre su espalda Con una esponja húmeda no abrasiva o un paño de microfibra, limpie bien toda la base, la boquilla de succión, la escobilla de goma y todas las ruedas. Si los pequeños orificios en los canales de distribución rojos están bloqueados, utilice un alfiler para abrirlos todos. CEPILLOS ESTÁNDAR Y OPCIONALES ESTÁNDAR - Rodillo cerdas negras (MEDIO) OPCIONAL - Rodillo cerdas blancas (SUAVE) - Rodillo cerdas rojas (DURO) - Rodillo microfibra (SUAVE) Pad abrasivos (Opcional) - Pad blanco (pulido) - Pad rojo (abrasivo)
--	---	---	--	--	---



UPOZORNĚNÍ!
Vždy vyjměte baterii a obě nádržky na vodu ze zařízení.

**ÚDRŽBA
VÝMĚNA ZADNÍCH SAČÍČÍCH
STĚRÁKŮ**

A. Položte stroj na zadní stranu, otočte dvě červené spony o 90° a vyjměte celou podpěru stěrky zespodu. Umyjte a osušte celou sací hubici.

B. Otočením všech červených spon se vnitřní gumový držák uvolní z podpěry. Přední a zadní gumy lze vyměnit.

Pouze originální stěrky Lindhaus zaručují dokonalé vysušení. Sadu stěrky lze zakoupit u autorizovaných prodejců Lindhaus. Nakupujte pouze originální náhradní díly Lindhaus.

Příliš opotřebované stěrky nezaručují dobré vysušení. Před opětovnou montáží sací hubice očistěte základnu.

VÝMĚNA PŘEDNÍ STĚRKY

A. Stiskněte dvě ČERVENÉ spony boční podpěry kartáče a vysuňte celý kartáč.

B. Vysuňte přední stěrku a vyměňte ji.

Nakupujte pouze originální náhradní díly Lindhaus.

Příliš opotřebované stěrky nezaručují dobré vysušení.

UCPAVÁNÍ

V případě ucpání odstraňte sběrnou nádrž a vyčistěte okruh špinavé vody mezi zadním sacím stěrkou a dopravníkem nádrže (jedná se o přímku).



ATTENZIONE!
Togliere sempre la batteria ed entrambi i serbatoi dalla macchina.

MANUTENZIONE

**SOSTITUZIONE DELLE GOMME
TERGI PAVIMENTO
POSTERIORI**

A. Stendere la macchina sul dorso, ruotare le due clip rosse di 90° e sfilare l'intero supporto squeegee da sotto. Lavare e asciugare l'intera bocchetta aspirante.

B. Ruotando tutte le clip rosse, si sgancia la parte interna portagomma dal supporto. Le gomme anteriori e posteriori si possono sostituire.

Solo gli squeegee originali Lindhaus garantiscono la perfetta asciugatura. Il kit gomme tergi pavimento si acquista presso i rivenditori autorizzati Lindhaus. Acquistare solo ricambi originali Lindhaus. Bocchette troppo usurate non garantiscono una buona asciugatura. Prima di rimontare la bocchetta aspirante, effettuare la pulizia della base.

**SOSTITUZIONE TERGI
PAVIMENTO ANTERIORE**

A. Premere le due clip rosse e sfilare il rullo completo di supporto laterale. B. sfilare il tergi pavimento anteriore e sostituirlo.

Acquistare solo ricambi originali Lindhaus. Bocchette troppo usurate non garantiscono una buona asciugatura.

OSTRUZIONI

In caso di ostruzioni, togliere il serbatoio di recupero e pulire il circuito di acqua sporca che va dalla bocchetta aspirante fino al convogliatore che entra nel serbatoio (è una linea dritta).

ACHTUNG!
Entfernen Sie immer den Akku und beide Wassertanks aus der Maschine.

WARTUNG

**AUSTAUSCH DER HINTEREN
BODENWISCHERGUMMI**

A. Legen Sie das Gerät auf den Rücken, drehen die beiden roten Clips um 90° und ziehen die gesamte Wischerhalterung von unten heraus. Waschen und trocknen Sie die gesamte Saugdüse.

B. Durch Drehen aller roten Clips wird der innere Gummihalter von der Halterung gelöst. Die vorderen und hinteren Gummis können ausgetauscht werden.

Nur die Original Lindhaus-Wischer garantieren eine perfekte Trocknung. Das Wischergummi-Set ist bei autorisierten Lindhaus-Händlern erhältlich. Kaufen Sie nur Originalersatzteile von Lindhaus. Zu stark abgenutzte Düsen garantieren keine gute Trocknung. Reinigen Sie die Basis, bevor Sie die Saugdüse wieder montieren.

**AUSWECHSLUNG DES VORDEREN
WISCHERS**

A. Drücken Sie auf die beiden roten Clips und ziehen Sie die Rolle mit der seitlichen Halterung heraus.

B. Ziehen Sie den vorderen Bodenwischer heraus und ersetzen Sie ihn.

Kaufen Sie nur Originalersatzteile von Lindhaus. Zu stark abgenutzte Düsen gewährleisten keine gute Trocknung.

VERSTOPFUNGEN

Bei Verstopfungen den Rückgewinnungstank entfernen und den Schmutzwasserkreislauf reinigen, der von der Saugdüse bis zum Förderer führt, der in den Tank mündet (es ist eine gerade Linie).

ATTENTION !
Enlevez toujours la batterie et les deux réservoirs de la machine.

MAINTENANCE

**REPLACEMENT DES
LAMELLES DU SUCEUR
POSTERIEUR**

A. Couchez la machine sur le dos, faites pivoter les deux clips rouges à 90° et retirez le suceur complet par dessous. Lavez et séchez le suceur et les lamelles en caoutchouc.

B. En tournant tous les clips rouges, ôtez le support intérieur des lamettes du suceur. Les lamelles en caoutchouc avant et arrière peuvent être remplacées.

Seules les lamelles d'origine Lindhaus garantissent un séchage parfait. Le lot de lamelles est disponible auprès des revendeurs agréés Lindhaus. N'achetez que des pièces détachées Lindhaus d'origine.

Avant de remonter le suceur d'aspiration, nettoyez la base.

**REPLACEMENT DE LA
RACLETTE AVANT**

A. Appuyez sur les deux clips rouges et retirez le rouleau avec son support latéral.

B. Retirez la raclette avant et remplacez-la.

N'achetez que des pièces de rechange d'origine Lindhaus. Des suceurs trop usés ne garantissent pas un bon séchage.

OBSTRUCTIONS

S'il y a des blocages, retirez le réservoir de récupération et nettoyez le circuit d'eau sale qui va de la buse d'aspiration au convoyeur qui entre dans le réservoir (c'est une ligne droite).

¡ATENCIÓN!
Retire siempre la batería y los dos depósitos de la máquina.

MANTENIMIENTO

**SUSTITUCIÓN DE LAS GOMAS DE
LA BOQUILLA DE SUCCIÓN
TRASERA**

A. Coloque la máquina en el suelo, en su parte atrás, gire los dos clips rojos 90° y retire la boquilla de succión completo. Limpie y seque el soporte y los labios de goma.

B. Al girar todos los clips rojos, el soporte interior de goma se suelta del soporte. Se pueden sustituir las gomas delantera y trasera.

Solo los labios de goma originales Lindhaus garantizan un secado perfecto. El kit de gomas está disponible en distribuidores autorizados Lindhaus. Adquiera únicamente repuestos originales de Lindhaus.

Las boquillas demasiado desgastadas no garantizan un buen secado. Antes de volver a montar la boquilla de aspiración, limpie la base.

**SUSTITUCIÓN DE LA ESCOBILLA
DE GOMA FRONTAL**

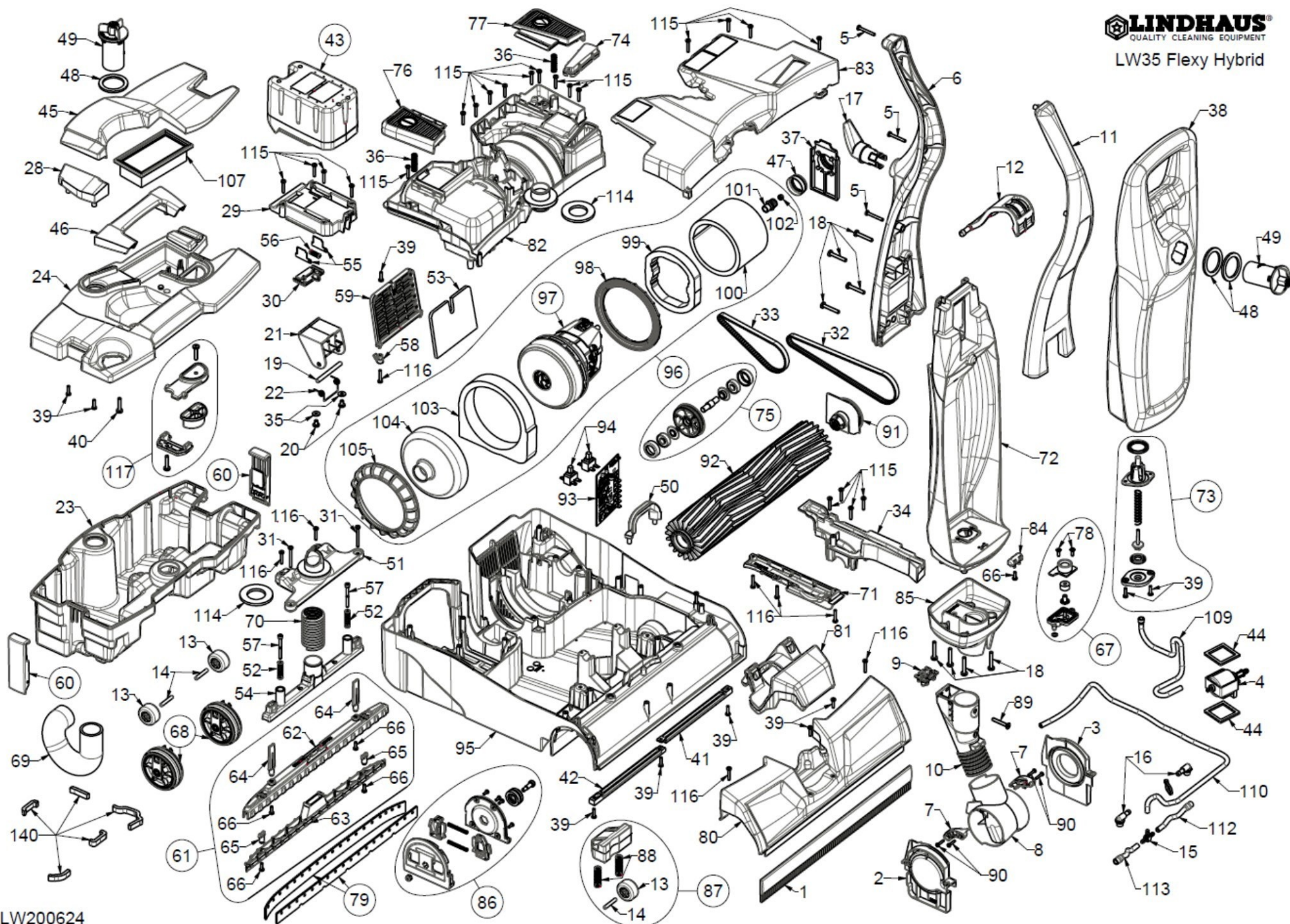
A. Presione los dos clips rojos y retire el rodillo con el soporte lateral.

B. Retire la escobilla de goma frontal y sustitúyala.

Compre únicamente repuestos originales Lindhaus. Las boquillas demasiado desgastadas no garantizan un buen secado.

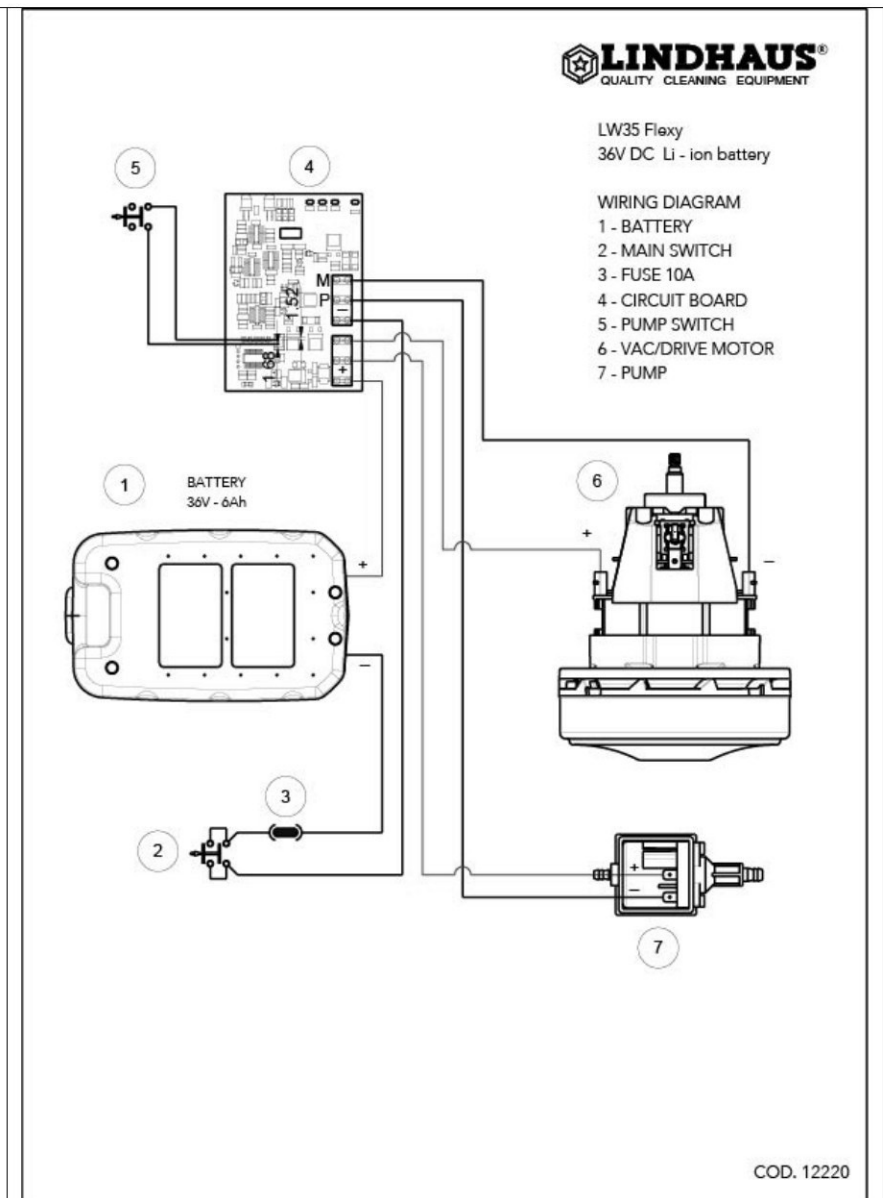
OBSTRUCCIONES

Si hay alguna obstrucción, retire el depósito de recuperación y limpie el circuito de agua sucia que va desde la boquilla de succión hasta el transportador que ingresa al depósito (es una línea recta).



Posiz.	DESCRIPTION
1	FRONT SQUEEGEE KIT
2	JOINT SUPPORT RIGHT
3	JOINT SUPPORT LEFT
4	PUMP 24VAC
5	Screw 3,9x32 IX
6	REAR HANDLE
7	JOINT INSERT
8	JOINT
9	VALVE SUPPORT
10	JOINT TOP CURVE
11	FRONT HANDLE
12	REAR TANK HOOK
13	RUBBER WHEEL D.32
14	PIN 5X32
15	T CONNECTOR
16	90° CONNECTOR
17	CORD HOOK
18	SCREW 4,8X32 IX
19	SHAFT FOOT PEDAL
20	SCREW 4,8X9,5
21	FOOT PEDAL
22	SPRING FOOT PEDAL
23	RECOVERY TANK
24	TANK COVER
25	FLOAT PLATE
26	FLOAT
27	FLOAT LEVER
28	FILTER COVER SUPPORT
29	BATTERY SUPPORT
30	HOLDER CONTACT
31	SCREW 3,5X38 IX
32	DRIVE BELT BRUSH
33	DRIVE BELT MOTOR
34	TRANSMISSION SUPPORT
35	WASHER M4
36	SPRING
37	MOTOR GASKET
38	WATER TANK
39	SCREW 3,5X16 IX
40	SCREW 4,8X25 IX
41	HOLED DISTRIBUTION CHANNEL LEFT
42	HOLED DISTRIBUTION CHANNEL RIGHT
43	BATTERY 36V-6AH
44	PUMP GASKET
45	FILTER COVER
46	TANK HANDLE
47	BUSH
48	GASKET DOSING CAP
49	DOSING CAP
50	BRIDGE

51	LIFTING HANDLE SUPPORT
52	SQUEEGEE SPRING
53	GRILL FILTER
54	SQUEEGEE HOLDER
55	CONTACTS BATTERY
56	SPRING BATTERY
57	SCREW M4X40
58	FILTER COVER PLATE
59	FILTER COVER
60	HOOK LEVER
61	SQUEEGEE SUPPORT KIT
67	VALVE KIT LW46
68	REAR WHEEL KIT
69	EXTENSION HOSE MOTOR
70	EXTENSION HOSE SQUEEGEE
71	LOWER BELT COVER
72	TANK HOUSING
73	VALVE KIT WATER TANK
74	LENS COVER
75	DOUBLE PULLEY KIT
76	SWITCH PEDAL
77	WATER PEDAL
78	SCREW 3,9X13 IX
79	REAR SQUEEGEE KIT LW38
80	FRONT COVER
81	LIFTING LEVER
82	MOTOR COVER
83	REAR COVER
84	WATER TANK GUIDE
85	LOWER SUPPORT TANK
86	BRUSH SUPPORT KIT
87	LIFTING WHEEL KIT
91	TRANSMISSION SUPPORT KIT
92	BRUSH ROLLER
93	ELECTRONIC BOARD
94	SWITCH
95	BASE
96	MOTOR KIT
102	EXTENSION HOSE MOTOR
103	EXTENSION HOSE SQUEEGEE
104	LOWER BELT COVER
105	TANK HOUSING
107	HEPA FILTER H11
109	HOSE TANK / PUMP
110	HOSE PUMP / BRUSH
112	HOSE BRUSH LEFT
113	HOSE BRUSH RIGHT
114	GASKET
115	SCREW 3,5X22
116	SCREW 3,5X22 IX
117	FLOAT KIT



SPECIFIKACE	DATI TECNICI	TECHNISCHE DATEN	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
- Napětí V.36DC - Rotafil vac / kartáčový motor By-Pass V. 36DC – W.300 - Elektronická ochrana proti přetížení - Rotory namontované na dvou kuličkových ložiscích - Insulation Class III - Protection IPX 4 - Pump V.24VAC - 18W - Brush width: 335 mm (13,2") - Suction width. 365 mm (14,4") - Batteries charger: V.120 or 240 / 50-60 - Battery Lindhaus Li-ion 36V – 6Ah - Noise emission value L _{pA} 70db(A) - Respective uncertainty K _{pA} 0.75 db(A) - Maximum vibration level measured on the handle according to the standard ISO 5349-1 < 2,5m/sec ² - Total weight 10,1 kg (22.3lb)	- Tensione V.36DC - Rotafil motore aspirante/spazzola By-Pass V. 36DC – W.300 - Controllo elettronico del sovraccarico - Rotore assemblati su due cuscinetti a sfere - Isolamento Classe III - Protezione IPX 4 - Pompa V.24VAC - 18W - Larghezza spazz. 335 mm - Larghezza spazz. 365 mm - Carica batterie: V. 240 / 50-60 - Batteria Lindhaus Li-ion 36V – 6Ah - Livello di rumorosità L _{pA} 70db(A) - Tolleranza sulla misura K _{pA} 0.75 db(A) - Livello di vibrazioni massime misurate sull'impugnatura secondo le norme ISO 5349-1 < 2,5m/sec ² - Peso totale 10,1 kg	- Spannung V.36DC - Rotafil By-Pass/ Bürstenmotor V. 36DC – W.300 - Elektronische Überlastungskontrolle - Rotor auf zwei Kugellager montiert - Isolierung Klasse III - Schutz IPX 4 - Wasserpumpe V.36DC - 18W - Bürstenbreite 335 mm - Saugbreite: 365 mm - Ladegerät: V. 240 / 50-60 - Akku: Lindhaus Li-ion 36V – 6Ah - Geräuschemission Wert L _{pA} 70db(A) - Toleranz für die Messung K _{pA} 0.75db(A) - Maximale Vibrationswerte, gemessen am Griff gemäß den Normen ISO 5349-1 < 2,5m/sec ² - Totalgewicht 10,1 kg	- Tension V.36DC - Moteur aspirant By-Pass / Brosse V. 36DC – W.300 - Contrôle électronique de surcharge - Rotor assemblé sur 2 roulements à billes - Isolation Classe III - Protection IPX 4 - Pompe V.36DC - 18W - Largeur brossage 335 mm (13,2") - Largeur aspiration 365 mm (14,4") - Chargeur batterie V.100 o 240 / 50-60 - Batterie: Lindhaus Li-ion 36V – 6Ah - Niveau sonore L _{pA} 70db(A) - Tolérance sur la mesure K _{pA} 0.75 db(A) - Niveau de vibration maximale mesurée sur la poignée selon les normes ISO 5349-1 < 2,5m/sec ² - Poids total LW44 10,1 kg	- Tension V.36DC - Motor aspiración By-Pass / cepillo V. 36DC – W.300 - Control electrónico sobrecarga - Rotor montado sobre dos rodamientos - Aislamiento Clase III - Protección IPX 4 - Bomba V.36DC - 18W - Ancho cepillado 335 mm - Ancho aspiración 365 mm - Cargador batería 240 / 50-60 - Batería: Lindhaus Li-ion 36V – 6Ah - Valor de emisión de ruido L _{pA} 70db(A) - Tolerancia en la medición de K _{pA} 0.75 db(A) - Nivel máximo de vibración medida en la empuñadura según las normas ISO 5349-1 < 2,5m/sec ² - Peso total 10,1 kg
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ  Conforms to the following norms: IEC 60335-1:2010, IEC 60335-1:2010/AMD1:2013, IEC 60335-2-69:2012 CISPR 14-1 (Fifth Edition) + A1 + A2 in conjunction with CISPR 14-2 (Second Edition), IEC 61000-3-2 (Fourth Edition) , IEC 61000-3-3 (Third Edition) UN 3480 -3481 LITHIUM ION BATTERY Directives of reference: 2006/42/EC; 2014/30/EU, CEE 89/336; 2002/95 CE (ROHS)	DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'  Conforme alle seguenti norme: IEC 60335-1:2010, IEC 60335-1:2010/AMD1:2013, IEC 60335-2-69:2012 CISPR 14-1 (Fifth Edition) + A1 + A2 in conjunction with CISPR 14-2 (Second Edition), IEC 61000-3-2 (Fourth Edition) , IEC 61000-3-3 (Third Edition) UN 3480 -3481 LITHIUM ION BATTERY Directives of reference: 2006/42/EC; 2014/30/EU, CEE 89/336; 2002/95 CE (ROHS)	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  In Übereinstimmung mit folgenden Normen: IEC 60335-1:2010, IEC 60335-1:2010/AMD1:2013, IEC 60335-2-69:2012 CISPR 14-1 (Fifth Edition) + A1 + A2 in conjunction with CISPR 14-2 (Second Edition), IEC 61000-3-2 (Fourth Edition) , IEC 61000-3-3 (Third Edition) UN 3480 -3481 LITHIUM ION BATTERY Directives of reference: 2006/42/EC; 2014/30/EU, CEE 89/336; 2002/95 CE (ROHS)	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  En conformité avec les normes suivantes: IEC 60335-1:2010, IEC 60335-1:2010/AMD1:2013, IEC 60335-2-69:2012 CISPR 14-1 (Fifth Edition) + A1 + A2 in conjunction with CISPR 14-2 (Second Edition), IEC 61000-3-2 (Fourth Edition) , IEC 61000-3-3 (Third Edition) UN 3480 -3481 LITHIUM ION BATTERY Directives of reference: 2006/42/EC; 2014/30/EU, CEE 89/336; 2002/95 CE (ROHS)	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD  En conformidad con las siguientes normas: IEC 60335-1:2010, IEC 60335-1:2010/AMD1:2013, IEC 60335-2-69:2012 CISPR 14-1 (Fifth Edition) + A1 + A2 in conjunction with CISPR 14-2 (Second Edition), IEC 61000-3-2 (Fourth Edition) , IEC 61000-3-3 (Third Edition) UN 3480 -3481 LITHIUM ION BATTERY Directives of reference: 2006/42/EC; 2014/30/EU, CEE 89/336; 2002/95 CE (ROHS)

Lindhaus garanzia limitata

La Lindhaus garantisce ai Clienti originali solo (diretti acquirenti) che ogni nuovo aspirapolvere sarà esente da difetti di materiale e di fabbricazione prima della consegna. La responsabilità della Lindhaus e la tutela del cliente nei confronti della Lindhaus, è chiaramente limitata alla riparazione e sostituzione dei pezzi difettosi presso la ns. fabbrica o centro autorizzato di assistenza, con trasporto prepagato dal cliente. Il certificato di garanzia limitata Lindhaus è da considerarsi nullo e non valido se l'apparecchio non è stato acquistato presso un rivenditore autorizzato Lindhaus. Gli apparecchi Lindhaus per **uso professionale** sono **garantiti 2 anni**.

NON SONO COPERTI DALLA GARANZIA:

- Danni causati da incidenti, cattivo uso, fulmini, acqua e fuoco. - Danni causati dal trasporto. - Apparecchi a noleggio. - Rotture dovute a una non appropriata manutenzione o cura.
- Minori adattamenti tipo: viti allentate e regolazioni varie. - Riparazioni non effettuate dalla fabbrica o dai centri assistenza autorizzati.
- Parti sottoposte ad usura normale: manici, ruote trasportatrici, spazzole, dispositivo di accoppiamento delle spazzole, bocchette, tubi, filtri, cavi, spazzole motore, non dovranno essere considerati difetti di produzione o di materiali.

Questa garanzia copre tutti i difetti di fabbrica e di materiali per il periodo di garanzia. La garanzia non copre nessun danno risultante da cattivo uso, abuso e negligenza nell'uso del prodotto o qualsiasi parte che necessiti la sostituzione a causa di normale usura. L'eventuale sostituzione in garanzia dei motori avverrà pertanto soltanto in caso di difetto di fabbrica accertato dai centri assistenza autorizzati Lindhaus. Se dopo l'ispezione di una macchina o di pezzi ritornati, la Lindhaus stabilisce che il difetto non è coperto da garanzia, tutte le spese che la Lindhaus incontrerà nella riparazione della macchina o delle parti, saranno a carico del cliente. Tutte le parti ritornate alla Lindhaus per sostituzione diventeranno di proprietà della Lindhaus.

Il n° di cicli di ricarica totale delle batterie è 800, dopo di che si noterà una riduzione del tempo di lavoro.

Batterie, carica batterie e pompa sono garantiti 1 anno.

IN NESSUN CASO, LA LINDHAUS SARA' RESPONSABILE PER DANNI INDIRETTI, ACCIDENTALI CONSEGUENTI DA ALTRI DANNI. La Lindhaus non sarà responsabile nei confronti dei clienti per rivendicazioni, danni, lesioni, azioni o cause di azioni qualsiasi basate su negligenze o precise responsabilità. I ricambi originali Lindhaus dovranno essere privi di difetti di materiale per un periodo di 90 giorni dopo l'installazione e saranno sottoposti a tutte le limitazioni ed esclusioni del presente certificato di garanzia limitato. La Lindhaus non garantisce che i suoi prodotti siano vendibili o che le sue macchine possano essere usate per ogni altro fine. Inoltre la Lindhaus non fornisce alcuna ulteriore garanzia eccetto per la presente garanzia limitata. Nessuna ulteriore rappresentazione o garanzia, espressa o implicita fatta da rivenditori, rappresentanti o agenti della Lindhaus che non sia specificata nella presente dovrà ricadere sulla Lindhaus.

Omezená záruka společnosti Lindhaus Společnost Lindhaus zaručuje pouze původnímu kupujícímu („kupujícímu“), že každý nový vysavač bude při dodání bez vad materiálu a zpracování. Odpovědnost společnosti Lindhaus je omezena na opravu nebo výměnu dílů podle uvážení společnosti Lindhaus a/nebo autorizovaných servisních středisek, s předplacenou dopravou (na náklady kupujícího). Omezená záruka společnosti Lindhaus je absolutně neplatná, pokud zařízení nebylo zakoupeno u autorizovaného prodejce společnosti Lindhaus. Záruční registrační karta musí být vyplněna a vrácena ihned při nákupu. Platí konkrétní omezení a výjimky. Zařízení společnosti Lindhaus používané v komerčních aplikacích má omezenou záruku dva roky. PŘEDMĚTY, NA KTERÉ SE ZÁRUKA NEVZTAHUJE, ZAHRNÚJÍ, ALE NEJSOU OMEZENY NA: • Poškození způsobené nehodami, zneužitím, nesprávným používáním nebo vyšší mocí (blesk, povodeň atd.). • Poškození během přepravy; pronajaté jednotky. • Porucha způsobená nedostatečnou údržbou nebo péčí. • Relativně drobné úpravy, jako je utažení šroubů nebo matic atd., které nesouvisí s výměnou dílů. • Opravy nebo úpravy provedené jinou organizací než výrobcem nebo autorizovaným servisním střediskem Lindhaus. • Normální opotřebení: rukojeť, kolečka, štětiny, trysky, hadice, papírové sáčky, filtry, kabely, uhlíkové kartáče se nepovažují za vadu zpracování nebo materiálu. „Tato záruka se vztahuje na všechny vady zpracování a materiálu po dobu záruční lhůty. Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávným používáním, zneužitím nebo zanedbáním produktu ani na díly, které je třeba vyměnit z důvodu běžného opotřebení a používání.“ K případné výměně motorů v rámci záruky dojde pouze v případě výrobní vady (tuto skutečnost musí ověřit autorizovaná servisní střediska Lindhaus). Pokud po kontrole vráceného stroje nebo jakékoli jeho části nebo části společnost Lindhaus zjistí, že vada není kryta zárukou, všechny náklady vynaložené společností Lindhaus v souvislosti s výměnou nebo opravou stroje nebo jakékoli jeho části budou hrazeny kupujícím. Veškeré díly vrácené společnosti Lindhaus za účelem výměny se stávají majetkem společnosti Lindhaus. Společnost Lindhaus v žádném případě neodpovídá za žádné nepřímé, zvláštní, náhodné, následné nebo jiné škody, včetně, ale bez omezení na škody nebo ztráty majetku nebo vybavení, ušlé výnosy nebo zisky, reklamace zákazníků nebo poškození dobré vůle nebo obchodní pověsti, které přímo nebo nepřímo vyplývají z prodeje, manipulace nebo používání vysavače nebo z jakýchkoli jiných nákladů s tím souvisejících a odpovědnosti společnosti Lindhaus podle této smlouvy. Společnost Lindhaus nenese vůči kupujícímu odpovědnost za žádné nároky, škody, újmy, žaloby nebo důvody žaloby založené na nedbalosti nebo objektivní odpovědnosti. Společnost Lindhaus neposkytuje žádnou záruku, že její vysavač bude prodejný nebo že bude vhodný pro jakýkoli konkrétní účel. Společnost Lindhaus navíc neposkytuje žádné výslovné ani implicitní záruky s výjimkou omezené záruky uvedené v tomto dokumentu. Kromě toho nejsou pro společnost Lindhaus závazná žádná prohlášení ani záruky, výslovná ani předpokládaná, učiněná jakýmkoli prodejcem, obchodním zástupcem nebo terénním agentem společnosti Lindhaus, která nejsou výslovně uvedena v tomto dokumentu. Originální náhradní díly společnosti Lindhaus musí být bez vad materiálu a zpracování po dobu 90 dnů od „instalace“ a podléhají ve všech ohledech omezením a výjimkám této omezené záruky.	• TO VALIDATE THE WARRANTY, PLEASE REGISTER THE MACHINE ON THE LINDHAUS WEB SITE • PER CONVALIDARE LA GARANZIA, REGISTRARE LA MACCHINA SUL SITO WEB LINDHAUS • UM DIE GARANTIE IN KRAFT ZU SETZEN, REGISTRIEREN SIE DIE MASCHINE BITTE AUF DER LINDHAUS-WEBSITE • POUR VALIDER LA GARANTIE, VEUILLEZ ENREGISTRER LA MACHINE SUR LE SITE WEB DE LINDHAUS • PARA VALIDAR LA GARANTÍA, REGISTRE LA MÁQUINA EN EL SITIO WEB DE LINDHAUS. https://www.lindhaus.it/en/warranty-registration/
	Lindhaus Certificat de Garantie limitée Lindhaus garantit à ses clients (seul aux acheteurs directs) que tout nouvel aspirateur est exempt de matériaux défectueux et de défaut de fabrication avant la livraison. La responsabilité de Lindhaus et la tutelle du client à l'égard de Lindhaus, se limite naturellement à la réparation et au remplacement de pièces défectueuses dans notre usine ou dans des centres d'assistance autorisés, port prépayé par le client. Le certificat de garantie limitée Lindhaus est à considérer nul ou non valable si l'appareil n'a pas été acheté chez un revendeur autorisé Lindhaus. La carte d'enregistrement de la garantie doit être remplie et renvoyée immédiatement au moment de l'achat. Les appareils Lindhaus à usage professionnel sont garantis 2 ans. NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE: • tout dommage dus à accidents, mauvaise utilisation, foudre, eau et feu • tous dommages causés par le transport • Les appareils en location • Les ruptures dues à entretiens ou utilisations non appropriés • Les petits ajustements comme: vis dévissées et réglages divers • Les réparations non effectuées par l'usine ou par les centres autorisés • Les pièces soumises à usure normale: poignées et roues, brosses, dispositif de raccord des brosses, suceurs, tuyaux, sacs à poussière, filtres, câbles. Cette garantie couvre tous les défauts de fabrication et de matériaux pendant la période de garantie. La garantie ne couvre pas les dommages dus à mauvaise utilisation, abus ou négligence durant l'utilisation de l'appareil ou de toute autre pièce qui ait besoin d'être remplacée à cause d'une normale utilisation. L'éventuel remplacement du moteur en garantie sera effectué seul en cas de constatation de défaut de fabrication par des centres d'assistance autorisés Lindhaus. Si après l'inspection de l'appareil ou de pièces renvoyées, Lindhaus établit que le défaut n'est pas couvert par la garantie, tous les frais que Lindhaus aura couvert pour la réparation de l'appareil ou de certaines parties, seront à la charge du client. Toutes les parties renvoyées à Lindhaus pour être remplacées deviendront propriété de Lindhaus. Le n° de cycles de recharge totale des batteries est 800, après de qu'on remarquera une réduction du temps de travail. Batteries et chargeurs de batteries sont garanties 1 an. EN AUCUN CAS, LINDHAUS NE SERA RESPONSABLE POUR DES DOMMAGES INDIRECTS, ACCIDENTAUX CONSÉQUENTS A D'AUTRES DOMMAGES. Lindhaus ne sera pas responsable envers les clients pour les revendications, les dommages, les lésions, les actions ou causes d'actions quelconques se basant sur des négligences ou responsabilités précises. Les pièces de rechange Lindhaus devront être privés de tout défauts de matériaux pendant une période de 90 jours après l'installation et seront soumises à toutes les limitations et exclusions du présent certificat de garantie limité. La Lindhaus ne garantit pas que ses produits puissent être en vente ou que ses appareils puissent être utilisés en tout autre but. En outre la Lindhaus ne fournit aucune autre garantie que cette garantie limitée. Aucune autre représentation ou garantie, exprimée ou implicite effectuée par le revendeur, le représentant ou l'agent de la Lindhaus qui ne soient pas précisée dans la présente, ne pourra être rejetée sur Lindhaus.

NEJČASTĚJŠÍ ZÁVADY A PREVENCE — CO ZÁRUKA NEKRYJE

Záruka Lindhaus kryje výrobní a materiálové vady stroje: 24 měsíců na stroj (2 roky i při profesionálním použití), 12 měsíců na baterii, nabíječku a čerpadlo — viz str. 19–20. Nekryje škody způsobené nesprávným používáním, nedostatečnou údržbou ani běžné opotřebení. Přehled nejčastějších sporných případů a toho, jak jim předejít:

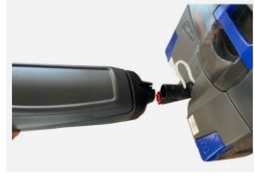
Co záruka nekryje	Jak tomu předejít
Zanesený a zapáchající stroj kvůli nedostatečné péči nebo delšímu odstavení bez vyčištění.	Po každém použití vyprázdněte a vymyjte obě nádrže, umyjte skříň filtru a základnu. Před odstávkou nechte stroj rozebraný oschnout (str. 13–15).
Ucpané čerpadlo, trysky nebo distribuční kanálky, pokud se okruh po použití neproplachoval.	Po každém použití propláchněte vodní okruh čistou vodou bez čisticího prostředku. Ucpané otvory v červených kanálcích pročistěte špendlíkem (str. 15).
Poškozené čerpadlo od chodu nasucho — stroj běžel dál i po vyprázdnění nádrže na čistou vodu.	Vibrace nebo zvýšená hlučnost čerpadla znamenají, že došla voda: ihned vypněte vodu i stroj. Mezi použitími nechte v okruhu vodu s Neutroluxem (str. 9 a 14).
Vodní kámen v čerpadle, hadicích a tryskách — vzniká u tvrdé vody a při odstavení stroje s vodou v okruhu.	Před odstávkou delší než několik týdnů vodní okruh vypusťte a propláchněte. V oblastech s tvrdou vodou proplachujte důsledně po každém použití (str. 14).
Vytopený sací motor a elektronika — přeprava či skladování s plnými nádržemi, překlopení stroje, mytí tlakovou myčkou.	Před přenášením, přepravou i uskladněním vyprázdněte obě nádrže. Stroj nenaklápějte, neukládejte na bok a nikdy jej nemýjte tlakovou myčkou (str. 13).
Pokles kapacity baterie po skladování ve vybitém stavu — hluboké vybití lithium-iontový článek nevratně poškodí.	Baterii dobijte po každém použití a nikdy ji neskladujte vybitou. Při odstávce ji dobíjejte alespoň jednou za 3–6 měsíců a skladujte v suchu při +10 až +30 °C (str. 11).
Přirozený pokles výdrže baterie po dlouhodobém provozu.	Výrobce uvádí životnost přibližně 800 nabíjecích cyklů; poté je kratší doba práce běžným opotřebením, nikoli vadou. Na baterii, nabíječku a čerpadlo platí záruka 12 měsíců (str. 19).
Poškozený sací motor po použití stroje s mokřým nebo chybějícím filtrem na ochranu motoru.	Stroj nikdy nepoužívejte s mokřým filtrem. Filtr po umytí vyždímejte a nechte přes noc uschnout; vodní filtry vyměňte každé 3 měsíce (str. 14).
Poškození po použití jiných než doporučených prostředků — bělidel, přípravků na odpady nebo na bázi borovice.	Používejte výhradně čisticí prostředky Lindhaus (Neutrolux, Actiplus, Actistrong) ředěné v poměru 1/100 (str. 3 a 8).
Opotřebené spotřební díly — kartáčový válec, přední i zadní stěrky, filtry, kolečka a hadice.	Jde o běžné opotřebení, které záruka nekryje. Příliš opotřebené stěrky nezaručují dokonalé vysušení — kontrolujte je a včas vyměňte za originální díly (str. 16).
Mechanické poškození pádem, nárazem nebo zásahem mimo autorizovaný servis.	Se strojem manipulujte podle návodu a při přepravě jej zajistěte. Opravy svěřte pouze autorizovanému servisu Lindhaus — jiný zásah je důvodem k zániku záruky.

V případě nejasností se obraťte na autorizovaný servis Lindhaus.

LW35 FLEXY

Stručný návod

MONTÁŽ



A. Vložte sedlo nádrže do slotu až na doraz, dokud spojíte a zašroubujete.



B. Vložte rukojeť do zadní části sedla nádrže a přišroubujte pomocí 4 dodaných šroubů.



BATTERY



Vložte baterii do základny/slotu až na doraz, dokud nezaskočí tlačítko.



Vždy dobíjejte baterie, když jsou vybitá.

Nikdy neukládejte zařízení s vybitými bateriemi.

WATER TANK



A. Naplňte nádržku na roztok čistou vodou o pokojové teplotě až po značku (2,5 l).



B. Naplňte 1 dávkovací víčko až po značku (26 ml = 1 %) čistícím prostředkem Lindhaus vhodným pro daný typ podlahy. Obsah víčka nalijte do nádržky s čistou vodou a nádržku uzavřete stejným víčkem.

FUNKCE STROJE



Stiskněte červenou páku, aby se stroj dostal do pracovní polohy.



Zapněte stroj pomocí modrého pedálu na pravé straně.



Zapněte vodu stisknutím modrého pedálu vlevo.

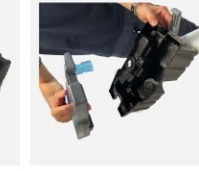


FLEXY JOINT

Otočný kloub Flexy umožňuje řízení stroje a velmi dobrou manévrovatelnost. Rám těla lze naklonit a otočit o 90° na obě strany do vodorovné polohy, což umožňuje snadný přístup pod nízké stoly a nábytek.

ÚDRŽBA

PŘED PROVEDENÍM JAKÉKOLIV ÚDRŽBY VYJÍMTE BATERII A OBA NÁDRŽE NA VODU.



Na konci práce nebo na konci dne vždy vyprázdněte a umyjte sběrnou nádrž.

- Sejměte nádrž ze základny.
- Sejměte víčko.
- Vylijte špinavou vodu do toalety nebo do odtokové jímky na odpadní vodu.
- Odpojte vnější spony a nádrž dobře umyjte, aby se zabránilo tvorbě usazenin ze zasklých nečistot.
- Umyjte kryt filtru.
- Umyjte a/nebo vyměňte filtr. Doporučujeme filtr umýt, když je špinavý, a před opětovným použitím z něj vytlačit vodu.



VÝMĚNA KARTÁČOVÉHO VALCE

Stiskněte červené spony a vytáhněte kartáč. Odstraňte podpěru z kartáče a znovu ji použijte.



VÝMĚNA PŘEDNÍ STĚRKY

Posuňte přední stěrku do strany.



VÝMĚNA STĚRKY

Otočte červené spony o 90° a vyjměte sadu stěrek ze spodní části.



PARKOVACÍ POLOHA

Zvedněte přední rukojeť, aby se stroj dostal do parkovací polohy.